Ն. 2919 1895 ՓԵՏՐՎԱՐ 7 ՇԱԲ 1312 ՇԱՊԱՆ 24 ՕՆՊԻՐԻՆՃԻ ՄԷՋ

20 ԲԱՐՄ

ՃԷՐՈՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԹԻՎ

ԱՊՈՆԷ ՏԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 ամիս	6 ամիս	3 ամիս
ՍՊԱՄԱՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջիտիէ 20 ղրուշան

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

(صاحب امتياز: جوه‌لكيان)

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ՏԻՅԱԹԼԱՐԸ

Լինճի, Ջնճի վէ Յինճի սահիպէ ղ. 5
Եիւնճիւ սահիպէ 11ի 10բ. նս. » 3
Մէվսաաթ նաֆիյա սահիր պէնալէր մէճճանէն գապուլ օլունճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իչատէ օլունմայաճագ

Իսարէխանէի Սբամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինէ նումէրօ 20 Ռիվէլէկեան մաթպասանտա տրը։ Քէսգինի մէվսաա հաղէթանդա կաղէթանդա թէ վէ մէուլը
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԵԼԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Բէթէրսպուրկ տաիրէի ասքէրիյէ-սինէ տախլ պուլնան ասքէր՝ կէլէճէք մարտ այրնտա՝ Ռուսիա իմբէրա-թօրը Նիգոլանն ամուճաբ կրանտիւգ Վլատիմիրին թահթը գոմանտասընտա օլարագ, ասքէրի թալիմլէր իճրա իտէ-ճէքլէր տիր։ Թէմինն պէյան օլնաբ-ղընա կէօրէ, իմբէրաթօր պու միւնասէ-պէթէ պիր ասքէրի մանօվրա տախի իճրա իթտիրճէք տիր։

Զին վէ Ճաբօն մէմալիքի պէյնինտէ սուլէրն իսատէսի իչուն Ինկիլթէրա վէ Ռուսիա հիւքիւմէթլէրինին իպրազը մուավէնէթ իթմէքտէ օլաբզլարը՝ Շանկայան իչար օլընըյօր։

* * *

Տիկէր թարաֆտան երինէ Շանկայան իչար օլընաբզընա կէօրէ, Զէֆուտա պու-լընան պիր խայլի էնթէպիրէ՝ միւնասէ-պէթսիզ հալլեր զուհուրինտէն գորգա-րագ, Շանկայա ֆիրար իթմիչլեր տիր։

Եարալը օյան Զին ասքէրի՝ Զէֆուտա թօլտագտա, վէ մուհարէպէ էսնասընտա մուավէնէթտէ պուլընմադտա օյան «Գրը-մըզը Խաչ» էմէյլէրինին հիմմէթիյլէ, պունլար եօլլարտա թէլէֆ օլմադտան զուրթարըլմադտա տըրլար։

Աւսթրիա մէպուսան էնէիմէնլէրինին՝ պու սէնէ մայիս այր նինայէթինէ վի-էննատա ագտը իճիմա իսէճէքլէրի։ Աւսթրիա—Մաճառ մէկաֆիրը բօլիթիգ-յէսինտէ սէօյլէնմէքտէ տիր։

ՏԱԹԻԼԻՅԷ

Մամուրէթ իլ Ազիզ (Խարբուրթ) վալիի ճէտիտի տէվլ. Բէռուք բա-շա հագրէթլէրի պու սապահ էնգա-րէ թարիգիյէ մահալը սէմուրիյէ-թինէ ագիմէթ էյլէմիշ տիր։

—Մալիյէ նէզարէթինէն տիւն ումուտ տաիրէլէրէ պիրէր մաալ թէվզիինէ պայլանմըշ տրը։

—Թօքսանտի Ամիրէ թէճրիպէ տաիրէսի ազասընտան միրլիվա սատ. Քեամիլ բաշայա ալթուն իմթիյազ միտալեասը իհսան պույ-րըլմըշ տրը։

—Ալթընճը Տարիրէի Պէյէսիյէ միւտիրի ամուճ. Պագ պէյ էֆ. հագրէթլէրինէ Ֆրանսա տէվլէթի թարաֆընտան Յնճի ըլիթպէտէն «Լէժիոն տ'Օնէօր», վէ Իրան տէվ-լէթի թարաֆընտան Մէքթէպը Թըպպիյէ Շահանէ մուալիմլէրին-տէն սատ. Անտրիասիս էֆ.յէ 4ինճի բիւթպէյէրաէն Շիր ու Խուր-շիտ նիշանլարը իճա գըլընմըշ, վէ մէզքիւր նշանլարըն գապու վէ լե-տէյ իյճապ թասալիգի խուսուսընա միւսասատէի Սէնիյէ էրզան պույ-ըլըմըշ տրը։

—Գիւտճէ գոմիսիօնը ըէիսը սա-նիսի տէվլ. Մահմուտ Ճելալէտտին բաշա հագրէթլէրինին մասընա պա իրատէի Սէնիյէ 10000 ղրշ. ա զամմ օլընմըշ տրը։ (Մ.Ա.Ի.Բ.)

—Կէլէճէք ճումա էրթէսի կիւ-նիւ Ֆրանսա սէֆարէթխանէսինտէ պիր զիյաֆէթ քէշիտէ օլընճաա-ղընտան, տավէթնամէլէր թէվզի օ-լընմագտա տրը։

—Մէքթէպը Սուլթանի միւտի-րիյէթինէ թային պույրըլան Մէք-թէպը Միւլքիյէ միւտիրի սապըզը աթուճ. Ապտիւր Բահման էֆ. հագ-րէթլէրէ՝ Մէքթէպը Միւլքիյէ Շա-հանէտէ իյմը ֆէլասէֆէ տէրսինէ տէվամ իտէճէկի կիպի, Մէքթէպը Սուլթանիտէ տախի քէմաֆի իւս-սապզգ թարիխը Օսմանի մուալ-իմլիկինէ տէվամ իտէճէք տիր։

Միւշարէլէյհ Ապտիւր Բահման էֆ. հագրէթլէրինին մասչը 6000 ղրշ. օլուպ, իգամէթկեասը վէ եէյէճէ-կի մէքթէպտէն վէրիլէճէք տիր։

—Պաղտատատան Պասրայա պիրա թէէմինաթ ինչասը Մ. Թօնիէթի թարաֆընտան իսթիտա իտիլէն ըր-մէնարֆէր խաթթը բլանրընը թէտ-գիգի պունտան ագտէմ պաթէզ-քէրէի սամի Նաֆիա նէզարէթինէ հէվալէ պույրըլմըզընտան, պու պապտէ նէզարէթը միւշարէլէյհա հէյէթը ֆէննիյէսինճէ իճրա իտի-լէն թահգիգաթ խիթամ պուլա-ագ, պա թէզքէրէ Պապը Ալիյէ կէօնտերիրմիշ տիր։

—Իրէճֆիրիք սէնատթընը թէ-լագգըսը իչուն Տուլունը Ումումիյէ իսարէսի թարաֆընտան հէր սէնէ զրրատթա միւսաիտ օյան մահալլէր էհալիսինէ մէճճանէն թէվզի իթ-տիրիմէքտէ օյան տուէթ ֆիտանա-ըընտան օրման ըէսմի ալընմատրզը կկիպ, պունլարտան էօյր տախի ա-ըընմամաը՝ Տուլունը Ումումիյէ ի-տարէսինտէն Զըրատթ նէզարէթի-նէ իշար գըլընմըշ, վէ նէզարէթը միւշարէլէյհճա իյճապրընը իճ-բասընա միւսարէթթ օյունմըշ տրը։

—Տէրսատէթ իթալիա ճէմիյէ-թը խարիյէսի իմենֆաթընա օյա-բագ մէզքիւր ճէմիյէթ թարաֆըն-տան Պէյօղլունտա «Բէրա Բալլաս» օթէլինտէ կէլէճէքբէնճէնպիհ կիւ-նիւ մասքէսիզ պիր պալօ վէրիլէ-ճէկինտէն, իսմէ մուհարրէր օյան պիլէթլէր՝ պիրբր լիրա ֆիյաթլա սաթըլմագտա տրը։

—Իտարէի Մախուսէ Մէճլիսի պաշ քեաթիպի բիճ. հաճի Ահմէտ Հիլմի էֆ. իլէ Պահրիյէ նէզարէթի Նիզամ տտիրէսի գալէմի միւմէյ-յիզի բիճ. Իսմաիլ Ղալիպ պէյին պէճաճիչերի իճրա գրըլընմըշ տրը։

—Մէարիֆ նէզարէթի մուհասէ-պէ քեթէպէսինէն ուլպ Մէք-թէպը Սուլթանի լիսանը Արապի մուալլիմի պուլընան Օսման էֆ.՝ մէքթէպը մէզքիւր միտիրի ամուճ. Ապտիւր Բահման էֆ.նին մէմուրի-յէթը ճէտիտէսինի թէպրիք իմմէք իչին կէյէն ճումաա երթէսի կիւ-նիւ միւշարէլէյհին նէզտինէ կիթ-տիկի սրրատա պիրտէն պիրէ իւս-թինէ պիր պայկընրգ կէյէրէք,հէր նէ գատար մէքթէպին խասթախա-նէսինէ նագլ օյունմըշ իսէ տէ, պի-րագ սօնրա վէֆաթ իթմիշ տիր։

Մումիրէյհ՝ թագրիպէն 70 եա-ջընտա օյուպ վէ պիր գաչ սէնէտէն պէրու գալագ խասթալրընտան մուգտարբպ պուլընտրզընտան, պիր-տէն պիրէ վուգու պուան վէֆա-թընը՝ գալպինտէն պիր տամար գօրմագ սուրէթիյլէ իւէրի կէլտիկի զանն օյունըյօր։

—Բուսիա վէ Եունան սէֆիրլէրի Մ. Նէլիսօֆ իլէ բրէնս Մավրօգօր-տաթօ՝տիւն Պապը Ալիյէ կիտէրէք, խարիճիյէ նազրը տէվլ. Սահտ բա-շա հագրէթլէրիյէ միւլագաթ իթ-միշլեր տիր։

—Անատօլու չըմէնտքէր խաթթը իւզէրինտէ թէսատիֆ իթմէյիպ տախիրտէ պուլընան պիր թագրմ գասապա վէ գարիյէլէր զախիրէ-սինի ճէլպ իթմէք իւզրէ մահալը մէզքիւրէ մախսուս օլարագ զախիրէ նագլի իչիւն մէզքիւր տէմիր եօլ գէումբանեասը թարաֆընտան պունտան ագտէմ իւճրէթը նագլիյէ թա-րիֆասընճա թէնզիլաթ իճրա օլըն-տըզը կիպի, պու տէֆա տախի մէզ-քիւր մահալլէրին զախիրէտէն դայ-ըը իտխալաթ վէ իխրաճաթընը թէնզիլի պիր թարիֆասը չիր-քէթ թարաֆընտան թէրթիպ ի-յէրէք նաֆիա նէզարէթինին թաս-տիգնէ արզ օյունմըշ տրը։

Մէճլիսը Նաֆիաճա քէյֆիյէթ միւզաքէրէյէ գօնուլարագ,չու թա-տիլաթը չըմէնտքէր նագլիյա-գալրպ խասարտիտէ օրմուշլար տրը։

Էդճիմիթ՝ 100 խանէյի միւթէճա-վուգ օյան Եունճուլարգար իյէսինին 10-15 խանէսի միւսթէնա օլա-րագ, միւթեպազըրը էքինէրիյէ պէրապէր սուլար ալթրնտա գալ-մըշ, վէ պու խուսուս վիլայէթճէ իշլետիլէրէք տէրճայ պիր եիւգպաշը մայէթիյլէ լիւզումի գատար ժան-տարմա սիւվարիլէրի կէօնէրիրմիշ, վէ պէյճիյէ տարէսինտէն մուգ-տարը քեսֆի ուն վէ էքմէք թէվ-զի իտիրմիշ, վէ իթթիֆագ օյունան թէճաապը տայէսինտէ նուֆուճա պիր կէօնա թէյէֆաթ վուգու պուլ-մամըշ տրը։

Հէր պիրի 5-600 խանէյի չամիլ պուլունան կէօյկէ, վէ Կիւնտօկլա-նի գարիյէէրիյէ պիր գաչ ճէսիմ չիֆթիլիքլէրին էպնիյէէրինէ տախի սէյ պամագ մուխթարասը օյուպ, սուլար պիրագ տահա եիւքսէլիրսէ օրալար խասարտիտէ օյանագլարընտան, «աէշ» թագիր օլընը սէպէ-րին զօզուրմուշ օյան մահալլէրինին միւհքէմ պիր սուրէթտէ թամիրինէ թէշէպպիւս օլընմըշ տրը։

ԷՏԻՐՆԷՏԷ ԴԱՐ ՖՈՒՐԹՈՒՆԱՍԸ

Էվվէլքի կիւն Էվրօպա բօսթասը-նէն պիր գըսմը վէ տիւն տախի տի-կէր գըսմը Տէրսատէթէ վիւրուա իթմիշ տիր։ Բագար կիւնիւնտէն պէրու Լտիրնէյտ վէ Շարգի Բու-մէլիտ չիտտէթէ գար ֆուրթնա-նարար իճրան հիւքմ իտէրէք, չը-մէնտրֆէր գաթարրարընն ամէտ-ցիւտ՝ թէէխիրէ տիւշար օյմուշ տրը։

Վիէննատան կէլէն պիր գաթար՝ էվվէլքի սապահ Արտա նէհրի իւ-գէրինտէքի գրսմէն երգրլան Մա-բաշ քէօբրիւսինէ գատար կէմիշ ի-սէ տէ, հավա միտահա օյմատրզը հասէպիյէ, եօճուլարը սալարա-ագթարմա իթմէք միտքին օյմա-տրզընտան, եէնիտէն Մուսթաֆա Բաշայա ավտէթ իթմիշ տիր։ Մէգ-քիւր գաթարտաքի Էվրօրա եօճը-լարը արապարբա Լարինէյ կիթ-մէք իսթէմիշլեր իսէ տէ, բիզգէտա ցիտտէթլէ էսմէքտէ, վէ սուլար սիրաթրա ճէրէյան իթմէքտէ օր-մատը հասէպիյէ, չէհր իլէ սթատսօն արասընտա ցիմտիրլիք մուխապէրէ վասթասը պուլընան գալրգ վէ սալար հարէքէթ իտէմիշ օյարգ-լարընտան, Տէրսատէթ բօսֆա-սընը տտ սթատսօնտան չէհրէ նագլ իթմէք միմքինսիզ օյմուշ տրը։

Մուսթաֆա Բաշատան Լտիրնէյ-լէ կէլէն Էվրօրա եօճուլարը տախի ցիմտիրլիք սթատսօնա ազիմէթ իտէ-մէմիշլեր տիր։

Բավլիքօյ իլէ Պապա Էսկի տրա-սընտա ագաթարմըշ օյան քէօբ-րիւտէն ագթարմա իտիրմէք սուրէ-թիյլէ թէրէնլէրին իշլետիմէսինտէն, վէ Շարգ սիրաթ գաթարրընն տա-խի տիւն Տէրսատէթտէն չըգարրը-մասընտան սարֆը նազար իտիրմիշ տիր։

* * *

Արտա, Մէրիճ վէ Թունճա նէհր-լէրինին ճօշմասընտան ասլայը, նէֆ-սը Լտիրնէյտ 368 խանէ, 14 տիւք-քեան, 1 խան, 1 մէքքէ, 1 քէօբ-րիւ վէ 3 մաղազա, եա քեամիլէն վէ եախօտ գըսմէն երգրմըշլար տրը։

Ատա Նահիյէսինէ թապի 6 քէօյ-տէ տախի 46 խանէ քեամիլէն, վէ 94 խանէ գըսմէն երգրմըշ տրը։

Նէֆսը կիւմիւշճինէտէ 471 խա-նէ, 59 տիւքքեան, 8 քէօբրիւ, 2 խան, 4 ֆրուն, 13 մէարէսէ քիւլ-լէյէն վէ գըսմէն երգրմըշ տրը։

Գրրճալը գագասընտա Հիսար Ալի գարիյէսինտէ 23 խանէ քեամիլէն վէ 23 խանէ տէ գըսմէն, Ուզուն Բէօբրիւնին Սիրէմ գարիյէսինտէ 33 խանէ քեամիլէն վէ 33 խանէ գըսմէն, վէ Մուսթաֆա Բաշա գա-ասայասընտա 12 խանէ քեամիլէն վէ 12 խանէ գըսմէն, վէ Ավարզ գարիյէսինտէ 14 խանէ քեամիլէն վէ 14 խանէ գըսմէն երգրմըշլար տրը։

ՌՈՒՄ ԲԱԹՐԻԳԻԱՆԷՍԻ

Տիւնքի կիւն Տէրսատէթէ վիւ-րուա իթմիշ օյան Ռում Բաթրիգի Անթիմոս էֆ. հագրէթլէրի՝ Թէր-սանէի Ամիրէտէն Խախսս գըլընան սթիմպօթա ըաքիպէն մայէթիյլէ պէրապէր Ֆէնէր իսքէլէսինէ չըգ-տրզընտա, Բաթրիգխանէ ըէհապիյ-նիյլէ տիկէր մէմուրիյն վէ Ռում մէքթէպի չակիրտանըյա բօյիս գո-միսէրլէրի վէ ժանտարմալար վէ պիր խայլի Ռում էհալիսի թարաֆիրընտան խսիզպալ օյունմըշ, վէ հա-զըրլանմըշ օյան արապայա ըաքի-պէն Բաթրիգ գայմագամը Նաթա-նայէլ էֆ.նին խանէսինէ ագիմէթ էյլէմիշ տիր։ Օրատա Բաթրիգը միւշարէլէյհ՝ Սինօդ ագասըյա մէճ-գունէն Տէրսատէթտէ պուլունան մէթրօբօլիտլէրին, վէ Ռուսիա, Եու-նան, Սըրպիա վէ Ռումանիա սէֆա-րէթլէրի իլէ Գարատաղ մասլահաթ-կիւզարըզը վէ Սուսամ գաբու քէմ-խուսալըզը թարաֆիրընտան կէօն-տէրիլէն մէմուրլարը, վէ սարիյէ-րին թէպրիքեաթը գապու իթ-միշ տիր։

ՎԱՐՏԱՐ ՆԷՀՐԻՆԻՆ ՃՕՇՄԱՍԸ

Վարտար նէհրինին ճօշմասընտան ասլայը Սէլանիք գագասը ճիվա-ըընտաքի պիր խայլի գարիյէ վէ չիֆթիլիքլէր էքինէրի սու ալթընտա գալրպ խասարտիտէ օրմուշլար տրը։

Էդճիմիթ՝ 100 խանէյի միւթէճա-վուգ օյան Եունճուլարգար իյէսինին 10-15 խանէսի միւսթէնա օլա-րագ, միւթեպազըրը էքինէրիյէ պէրապէր սուլար ալթրնտա գալ-մըշ, վէ պու խուսուս վիլայէթճէ իշլետիլէրէք տէրճայ պիր եիւգպաշը մայէթիյլէ լիւզումի գատար ժան-տարմա սիւվարիլէրի կէօնէրիրմիշ, վէ պէյճիյէ տարէսինտէն մուգ-տարը քեսֆի ուն վէ էքմէք թէվ-զի իտիրմիշ, վէ իթթիֆագ օյունան թէճաապը տայէսինտէ նուֆուճա պիր կէօնա թէյէֆաթ վուգու պուլ-մամըշ տրը։

Հէր պիրի 5-600 խանէյի չամիլ պուլունան կէօյկէ, վէ Կիւնտօկլա-նի գարիյէէրիյէ պիր գաչ ճէսիմ չիֆթիլիքլէրին էպնիյէէրինէ տախի սէյ պամագ մուխթարասը օյուպ, սուլար պիրագ տահա եիւքսէլիրսէ օրալար խասարտիտէ օյանագլարընտան, «աէշ» թագիր օլընը սէպէ-րին զօզուրմուշ օյան մահալլէրինին միւհքէմ պիր սուրէթտէ թամիրինէ թէշէպպիւս օլընմըշ տրը։

ՆՇԱՆԼԸՍԸՆԸ ԳԱԲԷ ԻՏԷՆ ԵՕՐԻՆԻՆ ՄՈՒՀԱՖԻԶՄԻՆ

Կէյէն սէնէ մայիսին 28ինճի կիւնիւ Գատրքէօյիւնտէ Եէյ Տէյիրմէնինտէ նը-չանլըը օյան Սուլթանայը գրսգանճլրգ սահգաարյա գաթլ իտէն Եունանլը Եորկի նամ չախսըն մուհաքէմէսի տիւն ճինայէթ Մահքէմէսինտէ բույէթ օլն-մագա պայլանմըշ տրը։

Եունան գոնսօլօսխանէսի թէրճէմանը Մ. Զեգրա վէ մէրգում Եանինին միւ-տաֆաա վէքիլի Վռամպապուհ էֆ. Մա-նուկեան՝ մագթուլ Սուլթանանն բէտ-ըի վէ գըզդարտաչը տտխի հազը պու-լընաբգալրը հալտէ, մուհաքէմէյէ իպ-թիսար օլընմըշ տրը։

Հէյէթը իթհամէյէ մազպաթասը իյէ իթհամամէ գրտաթ օլընըպ, միւտաաիի ումումի մուավինի էսմէր պէյ՝ թէչրինը տավա իթթիքտէն սօնրա, պիր գաչ չա-հիտ տախի խթիա օլունմըշ իսէ տէ, չահիալէրէն իքի գաբին իլէ պիր էր-քէք կէլմէմիշ օլտուղընտան, մուհաքէ-մէնին ատէմը էօնիւմիզտէքի բազար էրթէսի կիւնինէ թէէխիր իտիլմիշ, վէ կէլմէյէն չահիալէրտէն տախի եարմըշար լիրա ճէզան նազտի ալընմասընա գա-բար վէրիլմիշ տիր։

Օսմանլը Պանգասընտա սօն տէ-ֆա իճրա օլունան միւսապէգա իմ-թիհանընտա իպրազը էհլիյէթ վէ լիյագաթ իտուպ պանգը մէզքիւր սմմուրիյէթինէ գապուլ օլնան 5 էֆ.լէրան պիրի ճօրճեան Միսաք էֆ. օյտուղը իշիտիլմիշ տիր։

Շէհրիմիզտէ վուգու պուան դէր-գէյէտէն խանէ վէ տիւքքեանլարը զեատէյնմիշ օյան միհթաճէյն իշիւն խանէ իտա խանէլէր՝ պու քէրրէ թարաֆը հագրէթը Բատիշահիտէն պէօյիւք վէ քիչիւք գըմատա ալ-թուն վէ կիմիւշ միտալեալար իհ-սան պույրըլմըշ տրը։

Միտալեալարա մագհար օյան-լարը ըէսմի ճէտվէլը էսամիսինին պիր գըսմը պու կիւնքի նիւսխէսի-գին իշ սահիֆէսինտէ աէրճ օյունըպ, պագրյէսի եարընքի նիւսխէսիզտէ նէշր օյունաճագ տրը։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Օսմանլը Պանգասընն Իսքընտէրիյէ-տէ միհճատէն թէէսիս իմարէթքտ օյարը չիպէ պինասընն ինչաթբ խթ-թամ պուլշաղլ, կէլէճէք ճումա կիւ-նիւ ըէսմի քիչաաբ իճրա օյունճագտրը։

Իշպու ըէսմին իճրասընա՝ թարաֆը հիւքիւմէթը Սէնիյէյէն Մըսը ֆէվկէ-լատէ գոմիսերի տէվլ. Ղազի Ահմէտ Մուխթար բաշա հագրէթլէրի բիյասէթ իտէճէկինտէն, միւշարէլէյհ հագրէթլէրի՝ եէվմը մէզքիւրտի Գահիրէտէն իսքէն. տէրիյէյէ ագիմէթ իտէճէք տիր։

* * *

Ըէժի իտարէսինին կէյէն սէնէքի յունվար այը հասըլաթը 172,000 լիրա օլտըզը հալտէ, պու սէնէ մէզքիւր այ զարֆինտա 180,000 լիրայա պալիդ օլ-մուշ տրը։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ս. Էջմիածին Կաթողիկոսը՝ Ս. Գրիգոր Խասթախանէսի իտարէսինէ յունվ. 10 թարիխլի պիր Օրհնու-թեան կոնդակ իլէ պէրապէր 20 ա-տէտ լիրա իանէ կէօնտէրմիշ տիր։

Ս. Էջմիածին Հայրապետի՝ Ս. Մնուանդ վէ Մկրտութիւն եօրթուսընտա Թիֆլիսատէ պուլընաբագ, Մկըր-տութիւն այինինի պիզզաթ քէն-տիսի իճրա իթմիշ, վէ խաչը Գուր-չայընա իլգա էյլէմիշ տիր։

Զանն օլընաբզընա կէօրէ, միւշա-ըէլէյհ Ս. Կաթողիկոս՝ Նը-նախ-ջեւան վէ Պագու ճրէհէյլէրինի տա-խի զիյարէթ իթտիքտէն սօնրա տօղրուճա Ս. Էջմիածինէ ավտէթ իտէճէք տիր։

Շէհրիմիզտէ մուամէլաթը թիւճ-ճարլէյէ իլէ մէշղուլ օյան Պօյաճեան Յովհաննէս էֆ. իլէ Շատանեան Յա-ռութիւն էֆ.նին քերիմէի միւհմէ-ըէմէսի Օր. Պուլինէ Շատանեանը իլգաիվաճ այինի տիւն մումարիյէ հ Պօյաճեան էֆ.նին Պէյօղլունտաքի խանէսինտէ Մկրեան Արժ. Տ. Յով-հաննէս աւագքէնց. թարաֆընտան իճրա օլընմըշ տրը։

Մումարիյէ հ Պօյաճեան էֆ. էր-պապը էհլիյէթ վէ լիյագաթտան օյարզը կիպի, դէվճէի միհմէթէսի-սի Տիկին Պուլինէ Պօյաճեան տա-խի հագգի պիր գէվճէ օյաճագ-տէրէճէտէ թէրպիյէ, վէ իրմ-քէմալէթլէ մուհթաաջքէ օյմադա, իգտիվաճլարընը՝ թարաֆէյն ագ-ըապա վէ ահրպպասընճա մու-ճիպր մէմնունիյէթ իտուկի տէր-քեար տրը։

Ալիյէ վէ Մէգահիպ նէզարէթը ճէտիյէսի թարաֆընտան պու քէրրէ Բաթրիրգխանէյէ վարիտ օյան պիր թէգքէրէի ըէսմիյէտէ, չէհրիմիզտէ հիւքմիճէրմա օյան գօյէրա խասընա-ըընտան տօյայը էհալինին՝ սայ-լանկէօղ, միտեա, սթրտեա, թա-ըագ, բրատաբօտ վէ էմսալի չէյլէ-րի եէմէքտէն սագընարրըմասը խուսուսընտա Բաթրիգխանէ թա-ըաթընտան յազմ կէլէնէրէ թալի-մաթ վէրիմէսի թավսիյէ օլընմըշ տրը։

* * *

Պու կիւնքի նիւսխէմիզին Յնճի սահիֆէսինտէ միւնտէրիճ «Անվալը Սրհհիյէ վէ Գօյէրա» գըսմընտա կէօրիյէճէկի վէճհէյէ, բազար կիւնիւնտէն տիւնքի բազար էր-թէսի կիւնիւնէ գատար վուգու պուրան 4 գօյէրա միւսապիյինտէն Պէյօղլունտա Գրրմրզը խանտա համմալ Յակոբ Պաղտասարեան իլէ Պէյիքթաշ ճամիսի ճիվարընտա բՍ-տեփան ագանն ֆրուընտա խա-մուրքեար Մուրատ Դաւիթեան վէ Լանկա ճիվարընտա Ֆրշրը սօգ-ղընտա գունտուրաճր Միքէնին խա-նէսինտէ Գրիգոր Յարութիւնեան՝ լիէճիւթեասվի Ս. Փրկիչ խաս-թախանէսինէ նագլ օլընմըշ օյտրգ-լարը կիպի, էսկի միւսապարտան օ-լուպ, Ս. Փրկիչ խասթախանէսինտէ թահթը թէեսվիտէ պուլընան Զէյ-րէք եօգոչընտա իպրահիմին գահ-վէսինտէ մուդիմ Գրիգոր Պեռոսյ-եան իլէ Գասըմ Բաշասա քիրէճ-խանէսէն Յարութիւն Սեդրակեան. վէ Պէյիքթաշտա Քէօյ իչինտէ Յա-կոբն գահվէխանէսինտէ մուդիմ Յովսէփ Անտոնեան նամ քիմէլէր քէսպը սրհհէթ ու իթգաթ իտէ-բէք, մէզքիւր խասթախանէէն խուրուճ իթմիշլեր տիր։

* * *

Խուսուսի օյարագ ալարզըմրզ մարիմաթա կէօրէ, փեարուարին 5ինճի կէյէն բազար ագշամը Լանկատա Հիսար Տիպի ճիվարընտա տէմիրեօլըն արգասընտա ֆէնէրճեան խանէսինին գարշըսընտա քեարկիր պիր խանէտէ պիր տիւյիւն ճէմի-յէթի իճրա օլընաբզը սբրատա, տիւյիւն խայգընտան պիրինին նա-կէհան գօյէրա խասթալրզընա միւս-թէյա օյմասը հասէպիյէ, մէզքիւր խանէ տէրունինտէ պուլընանլար իլէ գօրտօն ալթընա ալընմըշ տրը։

Խանէի մէզքիւրտէ միւսապ օյան խասթա՝ Ս. Փրկիչ խասթախանէսի-նէ նագլ օլընմըշ տրը։

ԹԷԼԷՖՈՆԱՅ

Բարիզ 18 փետր.

Զուհուր իսէն պիր չարիյէ կէօրէ Ի-թալիա սէֆիրը ճէլտիտ գօնթ Թօռնիէլ-լի՝ Ֆրանսա իլէ Իթալիա արասընտա պիր թիճարէթ մուգավէլէճմէսի ագտ իթմէկէ թարիմաթ տրմ իթմիշ տիր։

Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի՝ Ֆրանսա իլէ Մատակասգար արասընտագի միւնագ-ասա սուրէթը մութալագատէ պիթարաֆ սուրամայաճաղընը պէյան իթմիշ տիր։

Բէթէրսպուրկ 18 փետր.

Զին տէվլէթի թարաֆընտան Բէ-թէրսպուրկա պիր հէյէթը սէֆարէթը ֆէվգէլատէ վիւրուա իթմիշ տիր։

Բարիզ 18 փետր.

Զին ամիրալը Թինկ՝ Ճաբօնլրլարա թէլիմ օլարգտան սօնրա քէնտի քէն-տիրի թէլէֆ իթմիշ տիր։

ԹՐԱՄՎԱՅԼԱՐԸՆ ՄՈՒԽԹԷԼԻԹ ՈՒՍՈՒԱՏԻ ՀԱՐԷՔԻԹԼԷՐԻ

Էդմոնդ Ֆրանսէ նամբ Թիմարէթ կազէթասրնտա պէրվլեճը աթի օգունմըշ տրը.

Մէրքէկ օյան չէհրլէրին տախի սուրէթլէ արթմասը հասէպիյլէ, նագլիյաթ իչին գուլլանըլան պրապա, վարտ մէ սարիէյէ տախի կլեթիքճէ լուզում հլսս օլընմագտա իսէ տէ. մէգքիւր նագլիյաթ վասրթարը պու գատար թէրագգրյա՞ա քիֆայէթ իսէմէմէքտէ տիր։

Նիմանքի հարտէ պիր չէհր տախիլինտէ մէվճուտ պուլընան մէսաթիթը նագլիյէ՝ օմիպիւս, թրամվայ վէ տախիլի չրմէնտրֆէրլերտէն իպարէթ տիր։ Տախիլի չրմէնտրֆէրլերին թէէսիսինտէ էսասէն միչքիրթի պուլընմասը հասէպիյլէ, պունլարտան սարֆը նագար իսէճէյիզ։ Օմիպիւսլերէ կէլինճէ, պունլարրն վագրա մրգտարը բէք գիյատէ արթրրրմրշ իսէ տէ, պիր ազ գիյատճէ եօյճու ալտրգլարը հարտէ նագլէրի խուսուսնտա կէօրիւլէն միչքիրթի՝ պունլարրն միքէմմէլ նագլիյէ վասրթարրը միյանքնտա կէօրթերիլմէսինէ մանի տիր։ Պու նօգթաի նագարտան թրամվայլարրն խրամէթի չայանը տրգգաթ տրը։ Ֆիլհադիգա թրամվայլար, տէմիր չուպուգլար իլէ թէչքիյ օյունան պիր եօլ իւզերինտէ հարէքէթ էյլէտիկինտէն, նագլարը բէք ազ պիր գուվվէթ տարֆրյա միմքին օրմագտա, վէ հաթթա պիր պէկիրին ատի պիր եօլտա կէօթիւրմէտիկի պէօյիւճէք պիր ատրապայր պու եօլ իւզերինտէ բէք գիյատէ պիր սուհուլթլէ կէօթիւրտիկի հէր կիւն կէօրիւլմէքտէ տիր։

Թրամվայլարրն ինտասը էվվէլ էմլրտէ 1834 սէնէսինտէ տիւշունիւրմիշ իսէ տէ, չօգ կէչմէտէն Ամէրիգատան տինեանրն հէր թարաֆը-նա եայլրմրշ տրը։

Ֆրանսատա իպթիտա «Ամէրիգա չրմէնտրիէրիդ» նամբյա Գոնգօրտա մէյտանը յա Սօր նամ մահալ ատրասընտա թրամվայ իշլէտրմէկէ պաշլանդրմրշ, վէ հաթթա պիր խայլի զեմանդար եօլրտա տէմիր չուպուգլար տախի վազ խրկրմէմրշ իտի։ Փագատ շիմտիքի հարտէ թրամվայլրն պիր խայլի մուհասէնաթը անրաշ մասրնտա մէպնի Բարիզ չէհրի տախիլինտէ վէ իքինճի տէրէճէտէ պուլընան չէհրլէրտէ տէ թրամվայ եօլրրնրն մրգտարը խայլիտէն խայլի արթմրշ տրը։

Պինանէն օյէհ պու գատար թէրագգրյա՞ա բաղմէն, թրամվայլարրն իշլէտրմէսինտէն պէքլէնիլէն մէնաֆիի նագտիյէ՝ մէմու օյունան տերէճէտէ գուհուր իթմէմրշ, վէ հաթթա ալրյաստա Ֆրանսատա սարֆ իտրյա սերմայէյէրին ֆայիզինի գօրույանազ հասրլաթ կէօրիւլմէմրշ տրը։ Ֆիլհադրգա թրամվայլարրն հայվանլարրա չէքտիրիլմէսի՝ էօթէտէն պէրու ուսուլը սայիրէտէն իսթիւն իսէ տէ, պունրն տա մահգուրլարը կէօրիւլմէքտէ տիր։ Զիւնքի հայվանլարա նէ գատար տրգգաթլա պագրյաճագ օյա, վէֆիյաթը սէնէվիսի 100տէ 3 վէ 4տէն ազաղը տիւշմէմէքտէ, վէ սագաթ օյանլարրնրն մրգտարը տա տայմա 100տէ 8 վէ 10 բատտէսինտէ պուլընմագտա տրը։

Շէհր տախիլինտէ իշլէտիլէն թրամվայլարտա, հայվանլարրն գազայա սէպէպիյէթ վէրմէմէք իւզրէ սրգ սրգ տուրտուրրմասը տա լազմէտէն օյտրը հալտէ, պունրն հայվանլարճա տէրքեար օյան մազարթը հասէպիյէ սրգ սրգ տէյիտրիրմէսինէ լիւգում կէօրիւնմէքտէ տիր. պու իսէ հայվանլարրն մրգտարրնրն արթրրրմասընա, վէ պինէնալէյհիյէթմէ մէսարիֆինին չօգալմասընա սէպէպիյէթ վէրտիքտէն պայգա, հայվանլարա վէրիլէն եուլաք վէ սարը եէյեճէքլերին չէհիրլեր տախիլինտէն թէտարիքի տախի խայլիճէ պահալը տիւշրմէքտէ տիր։ Պիրտէ թրամվայլարրն հայվանլարա չէքտիրիլմէսինին՝ մաքինա իլէ չէքտիրիլմէսինէ նազարէն, սուհուլթլէր նագլիյաթ խուսուսընտա պիր թագրմ մահգուրլարը տահա վար տրը քի, օ տա պիլաղ մէյիլի եօգուչլարա չրգալրլաճագ թրամվայ արապալարրնրն նագլինտէ կէօրիւլէն միչքիրթատան պայգա, աղրրճա եէրիլմէսի տախի պիլմասա չայանը տրգգաթ օյարզնտան, պու մահգուրրն պիր տէրճեճէյ գատար տէֆի իչին, մուավին օյարագ եէտէք հայվան գօչումասընա լիւգում կէօրիւնիյօր. հալպուքի թրամվայլարրն մաքինա վասրթասրյա նագլինտէ տայմա եէտէք օյարագ քեաֆի սիւրաթ պուլունարրրլապիր։ Պիր տէ սուրէթը ումումիյէտէ օրմագ իւզրէ ատրապալար ազրը հարէքէթ իթտիքլերինտէն, վէ հէր արապատան յայգրյա խսթիֆատէ խտիլմէտիկինտէն, թրամվայ արապալարրնրն մունթազամ սուրէթտէ իշլէտիլմէսի էշիւն պիր չօգ արապայա ինթիյաճ հասրլ օյուր. էկէր արապալարրն մրգտարը մաթլուպ օյան տերէճէտէ պուլընմայաճագ օյուրսա, միսթէնա տահվատէ եօլճրյարրն չօգալզնա գարշը պու տիւրլու մահգուրաթրն տէֆի գապլի օրմագ։

Թրամվայլարրն մաքինա վասրթասրյա չէքիլմէսի հագգընտա բէք տէ միպալաղալը մէտտ ու սէնայա կիրիշմէքսիզին չունը սէօյլէյէպիլիրիզ քի, պու ուսուլ՝ հայվանլա չէքիլէն թրամվայլարտա հուսուլէ կէլէն մահգուրլարրն էքսերիսինի մահվ իտտր։

Ահվալը մէգքիւրէնին պիրինճի մուհասէնաթը՝ վագրա սիւրաթը հարէքէթտէն իպարէթ իսէ տէ, գալապալըգը պիր չէհր տախիլինտէ պու գատար սիւրաթը հարէքէթին տէ լիւգումընտան պահա իթմէկէ մահալ եօգ տրը։

Պու ուսուլ իւզրէ չէքիլէն թրամվայլարտա թասարրուֆլա պէրաբէր, չէքիլմէք իչին սարֆ օլընան գուվվէթ բէք գիյատէ հուսուլէ կէլէճէկինտէն, եօլճրյարրն քէսրէթլի զեմանընտա լոգոմոթիֆին արգասընա լիւգումը մրգտարը արապտ իլավէսիյէ վագը օյան միչքիյաթ պէրթարաֆ իտրիքտէն պայգա մուամէլաթ վէ վարիտաթ տա արթմրշ օյուր։

Պէյան օլընան միւթալէարատան անրաշրյարրնա կէօրէ, թրամվայլարրն մաքինա վասրթասրյա չէքիլմէսի էգհէր ճիհէթ չայանը տրգգաթ օյուպ, պունրն միւխթէլիֆ սուրէթլէրէ իճրասը գապլի օրմասընա նազարէն չէհրէ կէօրէ էն էյի ճիհէթլերինին թէնսիպլի լազմէտէն տիր։

Պունլարրն մուհասէնաթ նօգթասընտան միւթալէասը չայանը սրգ-գաթ իսէ տէ, մէնաֆի վէ հասրլաթ ճիհէթլինտէն միւթալէալարը գիյատէ թաֆսիլաթ իթասընա լիւգում կէօսթերրիկինտէն, չիմտիրիք պունտան սարֆը նագար իտրիմրշ տրը, չիմտիյէ գատար մէվզրի իճրայէ գօնրրմրշ օյան պու կիպի թրամվայլարրատան հուսուլէ կէլէն մէնաֆի վէ հասրլաթը սահիհէ հագգընտա միւքէմմէլ պիր մաթիմաթ ալընամրշ տրը։

Մաքինա վասրթասրյա չէքիլէն թրամվայլարտա էն էվվէլ խաթրա կէլմրշ օյան չէյ՝ թապիի չրմէնտրֆէրլերտէ օյտուղը պիր թրամվայ արապալարրնրն պիր լոգոմոթիֆ վասրթասրյա հուսուլէ կէլէն պուխար իլէ չէքտիրիլմէսի տիր։ Վագրա իպթիտան էմիրտէ չէհր տախիլինտէ պու ուսուլը ֆէվգէլատէ հիւանի նէթիյէճէ հասրլ ֆտէճէկի տիւշունիրմրշ իսէ տէ, պիլախէրէ թէճրիպէյէր պունրն պէօյիւճ պիր խաթա օյտուղրնը իսպաթ էյլէմրշ տրը։ Ֆիլհադիգա գաթէն խաֆիֆ վէ աղրրլրզա բէք տէ մուգավէմէթ կէօսթերմէյէն պու եօլարրն իւզերինտէ, չրմէնտրֆէր եօլարրնտա օյտուղը կիպի այրը լոգոմոթիֆլեր իսթիմալ օյունամայաճագը թապիի օրմասընա մէպնի, հէր գրսմարը բէք նագիք օրմագ իւզրէ պիր թազրմ ուֆագ մաքինալարա միւրաճաաթ օյունմասընա մէճպուրիյէթ հուսուլէ կէլմրշ տրը։ Պու իսէ լոգոմոթիֆլերին գիյատէճէ սալանմասընա վէ չարչարուգ պօզումալարրնտա սէպէպիյէթ վէրմրշ, վէ տօլաչրգ մահալլերտէ վէ եօգուչլարտա մէգքիւր հատիսէլեր տահա գիյատէ հուսուլէ կէլմէքտէ պուլընմրշ տրը։

Պունրն թապիի նէթիճէսի օլարագ լոգոմոթիֆ մաքինալարը սրգ սրգ թամիր օրմագա պաշլամրշ, վէ պախուսուս թամիրթաթը բէք գիյատէ մասրաֆա միհթաճ պուլընան գազան պու ավարրզտան գ՚յատէսիյէ միթէէսսը օյարագ լիւգում կէօսթերտիկի թամիրթաթը, թրամվայլարրն մաքինա վասրթասրյա հայվանլարրա չէքտիրիլմէսի էօթէտէն պէրու ուսուլը սայիրէտէն իսթիւն իսէ տէ, պունրն տա մահգուրլարը կէօրիւլմէքտէ տիր։ Զիւնքի հայվանլարա նէ գատար տրգգաթլա պագրյաճագ օյա, վէֆիյաթը սէնէվիսի 100տէ 3 վէ 4տէն ազաղը տիւշմէմէքտէ, վէ սագաթ օյանլարրնրն մրգտարը տա տայմա 100տէ 8 վէ 10 բատտէսինտէ պուլընմագտա տրը։

Շէհր տախիլինտէ իշլէտիլէն թրամվայլարտա, հայվանլարրն գազայա սէպէպիյէթ վէրմէմէք իւզրէ սրգ սրգ տուրտուրրմասը տա լազմէտէն օյտրը հալտէ, պունրն հայվանլարճա տէրքեար օյան մազարթը հասէպիյէ սրգ սրգ տէյիտրիրմէսինէ լիւգում կէօրիւնմէքտէ տիր. պու իսէ հայվանլարրն մրգտարրնրն արթրրրմասընա, վէ պինէնալէյհիյէթմէ մէսարիֆինին չօգալմասընա սէպէպիյէթ վէրտիքտէն պայգա, հայվանլարա վէրիլէն եուլաք վէ սարը եէյեճէքլերին չէհիրլեր տախիլինտէն թէտարիքի տախի խայլիճէ պահալը տիւշրմէքտէ տիր։ Պիրտէ թրամվայլարրն հայվանլարա չէքտիրիլմէսինին՝ մաքինա իլէ չէքտիրիլմէսինէ նազարէն, սուհուլթլէր նագլիյաթ խուսուսընտա պիր թագրմ մահգուրլարը տահա վար տրը քի, օ տա պիլաղ մէյիլի եօգուչլարա չրգալրլաճագ թրամվայ արապալարրնրն նագլինտէ կէօրիւլէն միչքիրթատան պայգա, աղրրճա եէրիլմէսի տախի պիլմասա չայանը տրգգաթ օյարզնտան, պու մահգուրրն պիր տէրճեճէյ գատար տէֆի իչին, մուավին օյարագ եէտէք հայվան գօչումասընա լիւգում կէօրիւնիյօր. հալպուքի թրամվայլարրն մաքինա վասրթասրյա նագլինտէ տայմա եէտէք օյարագ քեաֆի սիւրաթ պուլունարրրլապիր։ Պիր տէ սուրէթը ումումիյէտէ օրմագ իւզրէ ատրապալար ազրը հարէքէթ իթտիքլերինտէն, վէ հէր արապատան յայգրյա խսթիֆատէ խտիլմէտիկինտէն, թրամվայ արապալարրնրն մունթազամ սուրէթտէ իշլէտիլմէսի էշիւն պիր չօգ արապայա ինթիյաճ հասրլ օյուր. էկէր արապալարրն մրգտարը մաթլուպ օյան տերէճէտէ պուլընմայաճագ օյուրսա, միսթէնա տահվատէ եօլճրյարրն չօգալզնա գարշը պու տիւրլու մահգուրաթրն տէֆի գապլի օրմագ։

Թրամվայլարրն մաքինա վասրթասրյա չէքիլմէսի հագգընտա բէք տէ միպալաղալը մէտտ ու սէնայա կիրիշմէքսիզին չունը սէօյլէյէպիլիրիզ քի, պու ուսուլ՝ հայվանլա չէքիլէն թրամվայլարտա հուսուլէ կէլէն մահգուրլարրն էքսերիսինի մահվ իտտր։

Ահվալը մէգքիւրէնին պիրինճի մուհասէնաթը՝ վագրա սիւրաթը հարէքէթտէն իպարէթ իսէ տէ, գալապալըգը պիր չէհր տախիլինտէ պու գատար սիւրաթը հարէքէթին տէ լիւգումընտան պահա իթմէկէ մահալ եօգ տրը։

)(34)(

ԵԶԼԱՆԸՆ ԻՋԻ

ՄԻԻԷԼԼԻՖԻ — ՄԻԻԹԷՐՋԻՄԻ

ՄԻՍ ՊՐԻՏՏԸՆ — ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՍ

Էլիսէլէրինին բոլագ օրմասընա նոզարէն, կէճէքի ֆուրթունատա օրատա գալմրշ օյտուղը թախմին օլունապիլիր իսի։ Սէլէյինին ճէպինտէն պիր կիւմիշ սաաթ զուհուր իտուպ, պու սաաթ օնտա տուրմրշ իսի. չապգասը պիրազ ուզագտա պուլընբ, սարը վէ գրվրրճգ սալլարը ալընա տօզրու տէօքիւմիշ իսի. լէհճէսի զալէթ կիւլէլ իսի, ֆագատ եանագլարը չուգուրլանմրշ վէ աչաղը տօզրու սարդրմրշ օյտուղրնատան, մահ կէօզլերի պէօյիւք պէօյիւք մէյտանա չէրմրշ իսի։

Պատէհու Բէթէրս՝ մէրգումրն ճէպլերինի եօգլասը. քիմ օյտուղրնա տարր հիչ պիր էմարէ պուլամասը. եալընզ պիր մէնտիլ իլէ պիր գաչ բէնս վէ Լաթինճէ պիր սարֆ եարգաղրնա սարրը պիր չագ զուհուր իթտի։

Բէթէրս՝ աղրրը պիր թարաֆա ասրզ պիր միւտէթ տուչունտի. պատէհու եանըպաչրնատա պուլրնան թէրէլրանն էն եիւքսէյինէ չրզրպ չէհրի կէօզանն կէչիրտի, վէ ճիվարատա պիր գաչ թրբանճը կէօզինէ ելիշմէքլէ, տիւսիւլինի չալըպ օրայա ատրրու կէլմէլերինի իչարէթ իթտի։

Քիւրինսէ թէրճէմանլրզ իթտիրիպ, լազմ կէլէն թալիմաթը թրբանճըլարա վէրտիքտէ, պունլարատան էն պապախիտերինտէն իքիսի՝ նայը պաշընատան վէ ապայազրնատան գալարրզ վէ Քիւրինսին չալընը եիւզինէ էօթիւպ, մէրգումը թաշրմաղա գաշլատըլար։ Սլօբէրթօնա տահա իքի միլ գատար մէսաֆէ գալմըշ իսի.

Պու ուսուլ իւզրէ չէքիլէն թրբամվայլարտա թասարրուֆլա պէրաբէր, չէքիլմէք իչին սարֆ օլընան գուվվէթ բէք գիյատէ հուսուլէ կէլէճէկինտէն, եօլճրյարրն քէսրէթլի զեմանընտա լոգոմոթիֆին արգասընա լիւգումը մրգտարը արապտ իլավէսիյէ վագը օյան միչքիյաթ պէրթարաֆ իտրիքտէն պայգա մուամէլաթ վէ վարիտաթ տա արթմրշ օյուր։

Պէյան օլընան միւթալէարատան անրաշրյարրնա կէօրէ, թրամվայլարրն մաքինա վասրթասրյա չէքիլմէսի էգհէր ճիհէթ չայանը տրգգաթ օյուպ, պունրն միւխթէլիֆ սուրէթլէրէ իճրասը գապլի օրմասընա նազարէն չէհրէ կէօրէ էն էյի ճիհէթլերինին թէնսիպլի լազմէտէն տիր։

Պունլարրն մուհասէնաթ նօգթասընտան միւթալէասը չայանը սրգ-գաթ իսէ տէ, մէնաֆի վէ հասրլաթ ճիհէթլինտէն միւթալէալարը գիյատէ թաֆսիլաթ իթասընա լիւգում կէօսթերրիկինտէն, չիմտիրիք պունտան սարֆը նագար իտրիմրշ տրը, չիմտիյէ գատար մէվզրի իճրայէ գօնրրմրշ օյան պու կիպի թրամվայլարրատան հուսուլէ կէլէն մէնաֆի վէ հասրլաթը սահիհէ հագգընտա միւքէմմէլ պիր մաթիմաթ ալընամրշ տրը։

Մաքինա վասրթասրյա չէքիլէն թրամվայլարտա էն էվվէլ խաթրա կէլմրշ օյան չէյ՝ թապիի չրմէնտրֆէրլերտէ օյտուղը պիր թրամվայ արապալարրնրն պիր լոգոմոթիֆ վասրթասրյա հուսուլէ կէլէն պուխար իլէ չէքտիրիլմէսի տիր։ Վագրա իպթիտան էմիրտէ չէհր տախիլինտէ պու ուսուլը ֆէվգէլատէ հիւանի նէթիյէճէ հասրլ ֆտէճէկի տիւշունիրմրշ իսէ տէ, պիլախէրէ թէճրիպէյէր պունրն պէօյիւք պիր խաթա օյտուղրնը իսպաթ էյլէմրշ տրը։ Ֆիլհադիգա գաթէն խաֆիֆ վէ աղրրլրզա բէք տէ մուգավէմէթ կէօսթերմէյէն պու եօլարրն իւզերինտէ, չրմէնտրֆէր եօլարրնտա օյտուղը կիպի այրը լոգոմոթիֆլեր իսթիմալ օյունամայաճագը թապիի օրմասընա մէպնի, հէր գրսմարը բէք նագիք օրմագ իւզրէ պիր թազրմ ուֆագ մաքինալարա միւրաճաաթ օյունմասընա մէճպուրիյէթ հուսուլէ կէլմրշ տրը։ Պու իսէ լոգոմոթիֆլերին գիյատէճէ սալանմասընա վէ չարչարուգ պօզումալարրնտա սէպէպիյէթ վէրմրշ, վէ տօլաչրգ մահալլերտէ վէ եօգուչլարտա մէգքիւր հատիսէլեր տահա գիյատէ հուսուլէ կէլմէքտէ պուլընմրշ տրը։

Պունրն թապիի նէթիճէսի օլարագ լոգոմոթիֆ մաքինալարը սրգ սրգ թամիր օրմագա պաշլամրշ, վէ պախուսուս թամիրթաթը բէք գիյատէ մասրաֆա միհթաճ պուլընան գազան պու ավարրզտան գ՚յատէսիյէ միթէէսսը օյարագ լիւգում կէօսթերտիկի թամիրթաթը, թրբամվայլարրն մաքինա վասրթասրյա հայվանլարրա չէքտիրիլմէսի էօթէտէն պէրու ուսուլը սայիրէտէն իսթիւն իսէ տէ, պունրն տա մահգուրլարը կէօրիւլմէքտէ տիր։ Զիւնքի հայվանլարա նէ գատար տրգգաթլա պագրյաճագ օյա, վէֆիյաթը սէնէվիսի 100տէ 3 վէ 4տէն ազաղը տիւշմէմէքտէ, վէ սագաթ օյանլարրնրն մրգտարը տա տայմա 100տէ 8 վէ 10 բատտէսինտէ պուլընմագտա տրը։

Շէհր տախիլինտէ իշլէտիլէն թրամվայլարտա, հայվանլարրն գազայա սէպէպիյէթ վէրմէմէք իւզրէ սրգ սրգ տուրտուրրմասը տա լազմէտէն օյտրը հալտէ, պունրն հայվանլարճա տէրքեար օյան մազարթը հասէպիյէ սրգ սրգ տէյիտրիրմէսինէ լիւգում կէօրիւնմէքտէ տիր. պու իսէ հայվանլարրն մրգտարրնրն արթրրրմասընա, վէ պինէնալէյհիյէթմէ մէսարիֆինին չօգալմասընա սէպէպիյէթ վէրտիքտէն պայգա, հայվանլարա վէրիլէն եուլաք վէ սարը եէյեճէքլերին չէհիրլեր տախիլինտէն թէտարիքի տախի խայլիճէ պահալը տիւշրմէքտէ տիր։ Պիրտէ թրամվայլարրն հայվանլարա չէքտիրիլմէսինին՝ մաքինա իլէ չէքտիրիլմէսինէ նազարէն, սուհուլթլէր նագլիյաթ խուսուսընտա պիր թագրմ մահգուրլարը տահա վար տրը քի, օ տա պիլաղ մէյիլի եօգուչլարա չրգալրլաճագ թրամվայ արապալարրնրն նագլինտէ կէօրիւլէն միչքիրթատան պայգա, աղրրճա եէրիլմէսի տախի պիլմասա չայանը տրգգաթ օյարզնտան, պու մահգուրրն պիր տէրճեճէյ գատար տէֆի իչին, մուավին օյարագ եէտէք հայվան գօչումասընա լիւգում կէօրիւնիյօր. հալպուքի թրամվայլարրն մաքինա վասրթասրյա նագլինտէ տայմա եէտէք օյարագ քեաֆի սիւրաթ պուլունարրրլապիր։ Պիր տէ սուրէթը ումումիյէտէ օրմագ իւզրէ ատրապալար ազրը հարէքէթ իթտիքլերինտէն, վէ հէր արապատան յայգրյա խսթիֆատէ խտիլմէտիկինտէն, թրամվայ արապալարրնրն մունթազամ սուրէթտէ իշլէտիլմէսի էշիւն պիր չօգ արապայա ինթիյաճ հասրլ օյուր. էկէր արապալարրն մրգտարը մաթլուպ օյան տերէճէտէ պուլընմայաճագ օյուրսա, միսթէնա տահվատէ եօլճրյարրն չօգալզնա գարշը պու տիւրլու մահգուրաթրն տէֆի գապլի օրմագ։

Թրամվայլարրն մաքինա վասրթասրյա չէքիլմէսի հագգընտա բէք տէ միպալաղալը մէտտ ու սէնայա կիրիշմէքսիզին չունը սէօյլէյէպիլիրիզ քի, պու ուսուլ՝ հայվանլա չէքիլէն թրամվայլարտա հուսուլէ կէլէն մահգուրլարրն էքսերիսինի մահվ իտտր։

Ահվալը մէգքիւրէնին պիրինճի մուհասէնաթը՝ վագրա սիւրաթը հարէքէթտէն իպարէթ իսէ տէ, գալապալըգը պիր չէհր տախիլինտէ պու գատար սիւրաթը հարէքէթին տէ լիւգումընտան պահա իթմէկէ մահալ եօգ տրը։

ԹՐԱՄՎԱՅԼԱՐԸՆ ՄՈՒԽԹԷԼԻԹ ՈՒՍՈՒԱՏԻ ՀԱՐԷՔԻԹԼԷՐԻ

Էդմոնդ Ֆրանսէ նամբ Թիմարէթ կազէթասրնտա պէրվլեճը աթի օգունմըշ տրը.

Մէրքէկ օյան չէհրլէրին տախի սուրէթլէ արթմասը հասէպիյլէ, նագլիյաթ իչին գուլլանըլան պրապա, վարտ մէ սարիէյէ տախի կլեթիքճէ լուզում հլսս օլընմագտա իսէ տէ. մէգքիւր նագլիյաթ վասրթասրը պու գատար թէրագգրյա՞ա քիֆայէթ իսէմէմէքտէ տիր։

Նիմանքի հարտէ պիր չէհր տախիլինտէ մէվճուտ պուլընան մէսաթիթը նագլիյէ՝ օմիպիւս, թրամվայ վէ տախիլի չրմէնտրֆէրլերտէն իպարէթ տիր։ Տախիլի չրմէնտրֆէրլերին թէէսիսինտէ էսասէն միչքիրթի պուլընմասը հասէպիյլէ, պունլարտան սարֆը նագար իսէճէյիզ։ Օմիպիւսլերէ կէլինճէ, պունլարրն վագրա մրգտարը բէք գիյատէ արթրրրմրշ իսէ տէ, պիր ազ գիյատճէ եօյճու ալտրգլարը հարտէ նագլէրի խուսուսընտա կէօրիւլէն միչքիրթի՝ պունլարրն միքէմմէլ նագլիյէ վասրթարրը միյանքնտա կէօրթերիլմէսինէ մանի տիր։ Պու նօգթաի նագարտան թրամվայլարրն խրամէթի չայանը տրգգաթ տրը։ Ֆիլհադիգա թրամվայլարրն խրամէթի չայանը տրգգաթ տրը։ Մաքինա վասրթասրյա չէքիլէն թրամվայլարտա թասարրուֆլա պէրաբէր, չէքիլմէք իչին սարֆ օլընան գուվվէթ բէք գիյատէ հուսուլէ կէլէճէկինտէն, եօլճրյարրն քէսրէթլի զեմանընտա լոգոմոթիֆին արգասընա լիւգումը մրգտարը արապտ իլավէսիյէ վագը օյան միչքիյաթ պէրթարաֆ իտրիքտէն պայգա մուամէլաթ վէ վարիտաթ տա արթմրշ օյուր։

Պէյան օլընան միւթալէարատան անրաշրյարրնա կէօրէ, թրամվայլարրն մաքինա վասրթասրյա չէքիլմէսի էգհէր ճիհէթ չայանը տրգգաթ օյուպ, պունրն միւխթէլիֆ սուրէթլէրէ իճրասը գապլի օրմասընա նազարէն չէհրէ կէօրէ էն էյի ճիհէթլերինին թէնսիպլի լազմէտէն տիր։

Պունլարրն մուհասէնաթ նօգթասընտան միւթալէասը չայանը սրգ-գաթ իսէ տէ, մէնաֆի վէ հասրլաթ ճիհէթլինտէն միւթալէալարը գիյատէ թաֆսիլաթ իթասընա լիւգում կէօսթերրիկինտէն, չիմտիրիք պունտան սարֆը նագար իտրիմրշ տրը, չիմտիյէ գատար մէվզրի իճրայէ գօնրրմրշ օյան պու կիպի թրամվայլարրատան հուսուլէ կէլէն մէնաֆի վէ հասրլաթը սահիհէ հագգընտա միւքէմմէլ պիր մաթիմաթ ալընամրշ տրը։

Մաքինա վասրթասրյա չէքիլէն թրամվայլարտա էն էվվէլ խաթրա կէլմրշ օյան չէյ՝ թապիի չրմէնտրֆէրլերտէ օյտուղը պիր թրամվայ արապալարրնրն պիր լոգոմոթիֆ վասրթասրյա հուսուլէ կէլէն պուխար իլէ չէքտիրիլմէսի տիր։ Վագրա իպթիտան էմիրտէ չէհր տախիլինտէ պու ուսուլը ֆէվգէլատէ հիւանի նէթիյէճէ հասրլ ֆտէճէկի տիւշունիրմրշ իսէ տէ, պիլախէրէ թէճրիպէյէր պունրն պէօյիւք պիր խաթա օյտուղրնը իսպաթ էյլէմրշ տրը։ Ֆիլհադիգա գաթէն խաֆիֆ վէ աղրրլրզա բէք տէ մուգավէմէթ կէօսթերմէյէն պու եօլարրն իւզերինտէ, չրմէնտրֆէր եօլարրնտա օյտուղը կիպի այրը լոգոմոթիֆլեր իսթիմալ օյունամայաճագը թապիի օրմասընա մէպնի, հէր գրսմարը բէք նագիք օրմագ իւզրէ պիր թազրմ ուֆագ մաքինալարա միւրաճաաթ օյունմասընա մէճպուրիյէթ հուսուլէ կէլմրշ տրը։ Պու իսէ լոգոմոթիֆլերին գիյատէճէ սալանմասընա վէ չարչարուգ պօզումալարրնտա սէպէպիյէթ վէրմրշ, վէ տօլաչրգ մահալլերտէ վէ եօգուչլարտա մէգքիւր հատիսէլեր տահա գիյատէ հուսուլէ կէլմէքտէ պուլընմրշ տրը։

Պունրն թապիի նէթիճէսի օլարագ լոգոմոթիֆ մաքինալարը սրգ սրգ թամիր օրմագա պաշլամրշ, վէ պախուսուս թամիրթաթը բէք գիյատէ մասրաֆա միհթաճ պուլընան գազան պու ավարրզտան գ՚յատէսիյէ միթէէսսը օյարագ լիւգում կէօսթերտիկի թամիրթաթը, թրբամվայլարրն մաքինա վասրթասրյա հայվանլարրա չէքտիրիլմէսի էօթէտէն պէրու ուսուլը սայիրէտէն իսթիւն իսէ տէ, պունրն տա մահգուրլարը կէօրիւլմէքտէ տիր։ Զիւնքի հայվանլարա նէ գատար տրգգաթլա պագրյաճագ օյա, վէֆիյաթը սէնէվիսի 100տէ 3 վէ 4տէն ազաղը տիւշմէմէքտէ, վէ սագաթ օյանլարրնրն մրգտարը տա տայմա 100տէ 8 վէ 10 բատտէսինտէ պուլընմագտա տրը։

Շէհր տախիլինտէ իշլէտիլէն թրամվայլարտա, հայվանլարրն գազայա սէպէպիյէթ վէրմէմէք իւզրէ սրգ սրգ տուրտուրրմասը տա լազմէտէն օյտրը հալտէ, պունրն հայվանլարճա տէրքեար օյան մազարթը հասէպիյէ սրգ սրգ տէյիտրիրմէսինէ լիւգում կէօրիւնմէքտէ տիր. պու իսէ հայվանլարրն մրգտարրնրն արթրրրմասընա, վէ պինէնալէյհիյէթմէ մէսարիֆինին չօգալմասընա սէպէպիյէթ վէրտիքտէն պայգա, հայվանլարա վէրիլէն եուլաք վէ սարը եէյեճէքլերին չէհիրլեր տախիլինտէն թէտարիքի տախի խայլիճէ պահալը տիւշրմէքտէ տիր։ Պիրտէ թրամվայլարրն հայվանլարա չէքտիրիլմէսինին՝ մաքինա իլէ չէքտիրիլմէսինէ նազարէն, սուհուլթլէր նագլիյաթ խուսուսընտա պիր թագրմ մահգուրլարը տահա վար տրը քի, օ տա պիլաղ մէյիլի եօգուչլարա չրգալրլաճագ թրամվայ արապալարրնրն նագլինտէ կէօրիւլէն միչքիրթատան պայգա, աղրրճա եէրիլմէսի տախի պիլմասա չայանը տրգգաթ օյարզնտան, պու մահգուրրն պիր տէրճեճէյ գատար տէֆի իչին, մուավին օյարագ եէտէք հայվան գօչումասընա լիւգում կէօրիւնիյօր. հալպուքի թրամվայլարրն մաքինա վասրթասրյա նագլինտէ տայմա եէտէք օյարագ քեաֆի սիւրաթ պուլունարրրլապիր։ Պիր տէ սուրէթը ումումիյէտէ օրմագ իւզրէ ատրապալար ազրը հարէքէթ իթտիքլերինտէն, վէ հէր արապատան յայգրյա խսթիֆատէ խտիլմէտիկինտէն, թրամվայ արապալարրնրն մունթազամ սուրէթտէ իշլէտիլմէսի էշիւն պիր չօգ արապայա ինթիյաճ հասրլ օյուր. էկէր արապալարրն մրգտարը մաթլուպ օյան տերէճէտէ պուլընմայաճագ օյուրսա, միսթէնա տահվատէ եօլճրյարրն չօգալզնա գարշը պու տիւրլու մահգուրաթրն տէֆի գապլի օրմագ։

Թրամվայլարրն մաքինա վասրթասրյա չէքիլմէսի հագգընտա բէք տէ միպալաղալը մէտտ ու սէնայա կիրիշմէքսիզին չունը սէօյլէյէպիլիրիզ քի, պու ուսուլ՝ հայվանլա չէքիլէն թրամվայլարտա հուսուլէ կէլէն մահգուրլարրն էքսերիսինի մահվ իտտր։

Ահվալը մէգքիւրէնին պիրինճի մուհասէնաթը՝ վագրա սիւրաթը հարէքէթտէն իպարէթ իսէ տէ, գալապալըգը պիր չէհր տախիլինտէ պու գատար սիւրաթը հարէքէթին տէ լիւգումընտան պահա իթմէկէ մահալ եօգ տրը։

ՀԱՎԱՏԻՄԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՆԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ

Լօնտրատա Իրլանտալրարրն Գրրայ թարաֆատարրը Գրիֆիթնտէ մուհաֆազաքարան բէյնի լրրա Մարիգպէրի պիր նութգ իրրատա իտարէր, եալընզ Իրլանտա մէսէլէսի իչին Բարլամէնթօնրն տարրարլաճաղրնը, վէ էկէր պու մէսէլէ միսարրահ պիր սուրէթտէ մէմլէքէթ արզ օյունրը իսէ՝ Լօրտար մէճլիսինին մէսէլէի մէգքիւրէյէ մուխարէֆէթ իթմէյէճէկինի պէյան իթմրշ տիր։

— —

Բէյնթատան Վիէննատաքի Նէյե Ֆրյէ Բրէսէ կազէթասրնա եազրարրդրնա կէօրէ, Պուլկարիսթանտա եէնիտէն թարհ օլընան պագը բուսումը իհթիսապիյէ մէսէլէսինտէն տօլայը Աւսթրիա իլէ Պուլկարիա արասընտա թահատատուս իտէն իխթիրաֆ բէք եագրն պիր վագթտա թէսվիյէբեգիյը օյաճագ տրը։

Աւսթրիա հիւքիւմէթի՝ Աւսթրիա-Մաճառ կէօմրիւք գօնֆէրանսընրն գարարընա իթթիֆաէն, ահտնամէլերէ մուգայիր պիր բէսմը կէօմրիւք թարհ ու թէէսիսինէ հիչ պիր վագթ մուվաֆագատ իտէմէյէճէկի էմթանընն ճէտվէլինի տիրլոմասի թարիգիյէ Սօֆէա հիւքիւմէթինէ թէպրիզ իթմրշ, վէ պու ճէտվէլին խարիճինտէ պուլընան տիկէր էմթաա հագգընտա պիր բէսմը կէօմրիւք թարհը ալէյհինտէ հիչ պիր իթիրազատա պուլընմայաճաղընը իչար էյլէմրշ տիր։

— —

Մ. Թ. Տէլիեանի՝ կէչէն կիւն Ա-թինատան Վօյօ չէհրինէ միւվասէլէթ իթմրշ, վէ թէսալիա էյալէթինտէ իճրա իտէճէկի սէյահատ վէ մուպահասաթը ինթիխապիյէյ օրատան պայմրշ տրը։

Վարիտ օյան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Եունանըն էսպագ բէյսը վիքէյսը՝ Վօյօտա քէմալը չվգ իւլ գապալ օյնմրշ տրը։

Մ. Տէլիեանի՝ չէհրը մէգքիւրտէ պիր նումգ իրրատա իտէրէք, մէմալէքին ահվալը մալիյէսի հագգընտա վէ եէնէպի տաանէր գօմիթէյ

ԹԷՎՖԻՔԱԹ

Խարիճիյէ Նէզարէթը ճէլիլէսի ումիւրը չէհպէտերի գայէմի միւտիրի սաատ. Տանիլ պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ թէրճիմէն ըիւթպէի ուլէա սընըգը եվվէլի.

Տախիրիյէ Նէզարէթը ճէլիլէսի մէքթուպի գայէմի միւթէհայիզանը խիւլաֆասընտան իզզ. Ֆուատ, վէ մուհասէպէի ումումիյէ տէֆթէրը քէպիր գայէմի միւմէյիզի Մուզաֆֆէր, վէ Տէֆթէրը Խազանի մուհասէպէսինէ թաչրա վէ մէրքէզ գայէմէրի պաշ քեաթիպլէրի Ֆուատ պէյլէր իլէ Բեազիմ, վէ Հալէպ վիլայէթի Տէֆթէրը Խազանի մէմուրը Աթաուլլահ էֆ.լէր ըիւթպէի սանիյէ սընըգը միւթէմայիզի,

Կիրիտ վիլայէթի վալի միւշավիրի իզզ. Մավրօգօրտաթօ էֆ.յէ ըիւթպէի սանիյէ սընըգը սանիսի,

Տիվանը Հիւմայուն միւհիմմէ օտասը խիւլաֆասընտան իզզ. Սաբրի, վէ Տէրսաատէթ թէյէկրաֆ մէրքէզի թահսիլաթ պաշ մէմուրը Ռիզա, վէ մէքթուպիի Մալիյէ գայէմի խիւլաֆասընտան Հիւսանի էֆ.լէր իլէ, Բուսումաթ էվրագ գայէմի միւտիրի Էմին, վէ Մէարիֆ նէզարէթը ճէլիլէսի մուհասէպէ գայէմի միւմէյիզի Օսման պէյլէրէ ըիւթպէի սանիյէ սընըգը սանիսի,

Սոֆոն կազէթասը մուհարրիրլէրինէ ըիֆ. Թէվֆիգ էֆ.յէ ըիւթպէի սաիսէ,

Տախիրիյէ Նէզարէթը ճէլիլէսի մէքթուպի գայէմի խիւլաֆասընտան ըիֆ. Հիւսամէտտին, վէ Իզմիտ սանճաղը Տուլունը Ումումիյէ միւտիրի Մէհմէտ, վէ Ատիյէ Նէզարէթը ճէլիլէսի մէքթուպի գայէմինէ միւսթախտեմ ճէմալ պէյլէրէ ըիւթպէի սալիսէ,

Սոֆոն կազէթասը մուհարրիրլէրինէն ըիֆ. Թէվֆիգ էֆ.յէ ըիւթպէի սալիսէ,

Տախիրիյէ Նէզարէթը ճէլիլէսի մէքթուպի գայէմի խիւլաֆասընտան ըիֆ. Հիւսամէտտին, վէ Իզմիտ սանճաղը Տուլունը Ումումիյէ միւտիրի Մէհմէտ, վէ Ատիյէ Նէզարէթը ճէլիլէսի մէքթուպի գայէմինէ միւսթախտեմ ճէմալ պէյլէրէ ըիւթպէի սալիսէ,

Տախիրիյէ Նէզարէթը ճէլիլէսի մէքթուպի գայէմի խիւլաֆասընտան իզզ. Ֆուատ, վէ մուհասէպէի ումումիյէ տէֆթէրը քէպիր գայէմի միւմէյիզի Մուզաֆֆէր, վէ Տէֆթէրը Խազանի մուհասէպէսինէ Թաչրա վէ մէրքէզ գայէմէրի պաշ քեաթիպլէրի Ֆուատ պէյլէր իլէ Բեազիմ, վէ Հալէպ վիլայէթի Տէֆթէրը Խազանի մէմուրը Աթաուլլահ էֆ.լէրէ ըիւթպէի սանիյէ սընըգը միւթէմայիզի,

Կիրիտ վիլայէթի վալի միւշավիրի իզզ. Մավրօգօրտաթօ էֆ.յէ ըիւթպէի սանիյէ սընըգը սանիսի,

Տիվանը Հիւմայուն միւհիմմէ օտասը խիւլաֆասընտան իզզ. Սաբրի, վէ Տէրսաատէթ թէյէկրաֆ մէրքէզի թահսիլաթ պաշ մէմուրը Ռիզա, վէ մէքթուպիի Մալիյէ գայէմի խիւլաֆասընտան Հիւսանի էֆ.լէր իլէ, Բուսումաթ էվրագ գայէմի միւտիրի Էմին, վէ Մէարիֆ նէզարէթը ճէլիլէսի մուհասէպէ գայէմի միւմէյիզի Օսման պէյլէրէ ըիւթպէի սանիյէ սընըգը սանիսի,

Սոֆոն կազէթասը մուհարրիրլէրինէն ըիֆ. Թէվֆիգ էֆ.յէ ըիւթպէի սաիսէ,

Տախիրիյէ Նէզարէթը ճէլիլէսի մէքթուպի գայէմի խիւլաֆասընտան ըիֆ. Հիւսամէտտին, վէ Իզմիտ սանճաղը Տուլունը Ումումիյէ միւտիրի Մէհմէտ, վէ Ատիյէ Նէզարէթը ճէլիլէսի մէքթուպի գայէմինէ միւսթախտեմ ճէմալ պէյլէրէ ըիւթպէի սալիսէ,

Տախիրիյէ Նէզարէթը ճէլիլէսի մէքթուպի գայէմի խիւլաֆասընտան իզզ. Ֆուատ, վէ մուհասէպէի ումումիյէ տէֆթէրը քէպիր գայէմի միւմէյիզի Մուզաֆֆէր, վէ Տէֆթէրը Խազանի մուհասէպէսինէ Թաչրա վէ մէրքէզ գայէմէրի պաշ քեաթիպլէրի Ֆուատ պէյլէր իլէ Բեազիմ, վէ Հալէպ վիլայէթի Տէֆթէրը Խազանի մէմուրը Աթաուլլահ էֆ.լէրէ ըիւթպէի սանիյէ սընըգը միւթէմայիզի,

Կիրիտ վիլայէթի վալի միւշավիրի իզզ. Մավրօգօրտաթօ էֆ.յէ ըիւթպէի սանիյէ սընըգը սանիսի,

Տիվանը Հիւմայուն միւհիմմէ օտասը պաշ քեաթիպ մուավինիկի՝ օտաի մէդքիւր մուդապէյէճիի էվվէլի իզզ. Ուլուվվի, վէ միւմէյիյիկի՝ մուդապէյէճիի սանի իզզ. Զէքի, վէ մուդապէյէճիի էվվէլլիկի՝ խիւլաֆատան իզզ. Սաատի պէյ իլէ մուդապէյէճիի սանիլիկի՝ Սաբրմ էֆ.յէ թէֆվիզ պույրուլմըշ, վէ մումայիլէյհիմնի՝ Զաթը չէվքէսմամը հազրէթը Խիւֆէթբէնհիյէ վէ Տէվֆէթը Ալիյէլերինէ սաադանէ իյֆաի հիւսնի խրամէթ իտէճէքլերինէ տաբր էմրը թահլիֆիլերի իճրա զըլընմըշ սընը.

* * *

Գանտիա սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի միւսթանիթիկիլիկի՝ Լաչին սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի միւտաաիի ումումիսի Սեզբիտոն Սապանճաքի էֆ.յէ թէֆվիզ պույրուլմըշ, վէ մումայիլէյհինի՝ Զաթը չէվքէսմամը հազրէթը Խիւֆէթբէնհիյէ վէՏէվֆէթը Ալիյէլերինէ սաադանէ իյֆաի խրամէթ էյրէյէճէկլինէ, վէ մուղայիրը ատաէթ հարքէաթտա պուլընմայաճաղնա տաբր էմրը թահլիֆիլինի իճրասը հագգընտա կիրիտ վիլայէթի վալի վէքեալէթը ճէլիլէսինէ թէպլիղաթը միւգթագիյէ իճրա իտրիմիշ տիր.

* * *

ՆԻՇԱՆ

Բուսումաթ էմանէթի միւֆէթթիշլերինէն սաատ. Ճէմալ պէյ էֆ.յէ Յունճի Մէճիտի,

Տիվանը Հիւմայուն միւհիմմէ օտասը նամէնիւվիսի Ֆէրիտ պէյ իլէ Տախիրիյէ Նէզարէթը ճէլիլէսի մէքթուպի գայէմի խիւլաֆասընտան իզզ. Էմրէտ էֆ.յէ Գիւնճի Օսմանի, վէ Տիվանը Հիւմայուն միւհիմմէ օտասը միւմէյիյիզի Զէքի էֆ.յէ Գիւնճի Մէճիտի,

Թահրիրաթը խարիճիյէ էվրագ օտասը խիւլաֆասընտան Սիւլէյման Սիւրէյյա պէյ էֆ. Ցինճի ըիւթպէտէն Մէճիտի Նիշանը զիշանլարը իհսան պույրուլմըշ տիր.

* * *

Միրուլ

Իանէի միւսաիֆի գօմիսիոնը ալիսի Նիզամնամէսի մուճիպլինճէ, պէօյիւք գըթատա ալթուն միտալիա իհսան պույրուլան չիրքէթ վէ ճէմիյէթլէրէն էսամիսի.

Զանգը Օսմանի իսարէսի, Տէրսաատէթմէ վագը Իւլիսի Ֆրանսէզ նամ ճէմիյէթը խայրիյէ, Ֆէնէրլէր իտարէսի, Բէմի իտարէսի, Գրուբ ֆապրիգասը, Շերքէթը Խայրիյէ, Զանգ Էլեքթրիսիտէ նամ բարի, Մավզեր ֆապրիգասը, Պէրլինէտ վագը Լէվի ֆապրիգասը, Տէրսաատէթ Սու գումբանեասը, Բարիգաէ վագը Էքեաս նամ Եանուաի ճէմիյէթի, Բումէլի չըմէնտֆէրլէրի իլթիսագ խաթթլարը չիրքէթի, Աւսթրիանէն Իթիպար վէ Սէնայի վէ Թիճարէթ ճէմիյէթի, Գէյօղլունտա վագը Սէրզ ա՝Օրիան ճէմիյէթի, Օսմանլը Սիկուրթա գումբանեասը, Օրոզիի Զագ գումբանեասը, Գրէտի Լիսնէ պանգասը, Հիրման Ալէմանիա ֆիչէնք ֆապրիգասը, Գասթել Հաուզ ֆապրիգասը, Շարգ չըմէնտֆէրլէր իտարէսի, Գլիսպ ար Գօնթանթինօրլ, Գուլկար էկզարգանէսի.

Մէգթիւր Նիզամնամէ մուճիպլինճէ քիչիւք գըթատա Ալթուն միտալիա իհսան պույրուլան կէվմիթըն էսամիսի.

Զաթը սամի հազրէթը Սատարթբէնահի, Զաթը սամի հազրէթը Մէչիխէթբէնահի, Խրիվը էսպագ Իսմայիլբաչա հազրէթլէրի, Խրիվը Մրսըր Ապպաս Հիլմի բաչա հազրէթլէրի, Զաղլաաա Նազիպ իւլ Էշրաֆը Սէյտ Սիւլէյման էֆէնտի հազրէթլէրի, եավէրը էքրէմը հազրէթը Շէհրիյարի Նուրէթթ բաչա հազրէթլէրի, Խրիվը Մրսըր Ապպաս Հիլմի բաչա հազրէթլէրինէն վալիտէպ հանրմ էֆ. հազրէթլէրի, Ազարեան Արիսակէս էֆ., Թիճճարատ Խալիտ էֆ., Նէվզատէ Թահսին էֆ., Մ. Վիթալի, Մ. Լէոնիտաս Զարիֆի, Մ. Լէոնիտաս Զարիֆի վալիտէսի, Մ. Լէոնիտաս Զարիֆինին պիրատէրի Մ. Բէրիկիս, Մ. Էթիէն Զաֆիրօբուլօ, Մ. Նիգօլաքի Զարիֆի, Մ. Մավզեր, Լօնտրատա վագը Կրընուիչ սօգաղընտա 15 նօմէրօյը խանէաէ ադաքի Լօրա Սթէնլի, Մ. Բօլ Սթէֆանովիչ, Մ. Նակէմմաքես, Բէմի տիրէքթօրը սաադէ միւթէվէֆա Մ. Ֆօրնինին քէրիմէի Մատաղէլ Ֆօրնի, Բարիգաէ մուգիմ Մ. Ալէոն, Հիւպէր պիրատէրլէրի, Թէնգէքի Բէմիսի չիրքէթի միւտիրի Վիգօնթ տր Զօկէպ, Գալաթա պանքէրլինէն Մ. Բրնէ Գոտուի, Էմթէրն Թէլէկրաֆ միտիրը ումումիսի, Բարիգաէ վագը Գըրէօզ ֆապրիգասը տիրէքթօրը, Ամէրիգատա վագը Գալիֆօրնիա վիլայէթինին Սան—Ֆրանչիսգօ չէհպէնտերի ժօրմ Հալ էֆ., Մ. Սինկրօ, Մ. Սինկրոնը մատամասը, Մաճառ իչլէթմէ չիրքէթի բէիսի Մ. Հէրման Քէրքաբթօսի, Սմիրիգատա Զիգակօ էհալիսինէն Մատամ Բութեր Բալմէր, Գասրա նազիպի ֆազ. էֆ. հազրէթլէրի, Գասրա մէնլիքը իտարէսի տզասընտան Էլճաճ Մահմուտ չէլէպի, Գաղատա մէնլիքը իտարէսի տզասընտան ըիֆ. Ըրզզուլլահ Ապուտ էֆ., Գաղատա Թիւճճարը միւթէպէրանընտան ըիֆ. Ատուլլահ Էլմիւպահու էֆ., Գուասը Շէրիֆ Բում Բութրիգի ըիւթ. էֆ. հազրէթլէրի, Գուասը Շէրիֆ Էրմէնի Բութրիգի ըիւթ. էֆ. հազրէթլէրի, Շանզ է Վալէօր Գանգասը տիրէքթօրը Մ. Էլեէնթիի, Զիպակօ էհալիսինէն մատամ Զարլս Պէրքէզ, Գաղատա էմլաքը Հիւմայուն գօմիսիոնը ալիսի սէրմիւհէնտիսի Մ. Ժաքրէզ, Քիւվիթ գայմագամը Մէհմէտ բաչա էսասպան.

ԱՀՎԱԼԸ ՍՐՀՀԻԹԷ ՎԷ ԳՕԼԷՐԱ

Ր Է Ս Մ Ի

Սրճոպլու էօլքէ

Էվվէլքի բազար կիւնիւ սաաթ 6-տան տունքի բազար երթէսի կիւնիւ սաաթ 6յա գատար չէհրիմիզտէ գօլէրատան 4 եէնի վուգուաթ օլուպ, էսկի վէ եէնի միւսապարտան վէֆիյյաթ օլմամը, վէ էվվէլճէ միւսապ օլանլարտան 3 քիշի չիֆայապ օլմուշլար տը.

Վ—ր—ն օլան մահալլէր

Եէնիքէօյտէ 1, Պէյօղլունտա Գրբմըզը խանտա 1, Պէշիքթաշտա ճամի ճիվարընտա պիր ֆրունտա 1, Լանկա ճիվարընտա Ֆըչըճը սօգաղընտա 1.

* * *

Շու կիւնլէրտէ չէհրիմիզտէ հիւքմֆէրմա օլան գօլէրատան սէֆթանը Հիւմայունտա պիր գաչ վուգուաթ օլմասընա մէպնի, կէմիլերտէ մէվճուտ օլան սանընճլար՝ միւսթախտաթբպպանընն նէզարէթի ալթընտա օլարագ կիւզլճճէ թէմիզլէթմիքտէն սոնրա, կէօղ Թէբէ վէ Գալաքուլաղ կիպի սահիլ եագընն մէնպա սուլարընտան սու կէթիրտիրիլմէսի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ չէրքֆուտուր պույրուլմաղա, իյֆապը իճրա գըլընմըշ տը.

* * *

Ումումի մէքեաթիպը Շահանէ թաբէպէլերինին ազալտըլմասը վէ լիսկուումընա կէօրէ պաղրլարընին թաթիրի վէ տերունէրինտէ տախի թէմիզլիք վէ թիհթսիս իճրա իթմէք վէ ֆէնա գօգուլարը տէֆթ իտաճի էճզալար գուլլանմագ վէ եէյճեճք վէ իչճեճք չէյլերին սրհհէթ մուվաֆֆգ չէյլերտէն օլմագ իչիւն տիգգաթ, վէ չակիրտանընն ահվալը սրհհիյէսի տամի պիր նէզարէթ ալթընտա պուլունտըրըլմասընա հրֆզ իւս սրհհէի ումումիյէ գամիսիօնընճա վէրիլէն գարար՝ Պապը Ալիտէն իյճապ իտէնլերէ պիտիրիլմիշ տիր.

* * *

Շու արալըգ չէհրիմիզտէ խաֆիֆճէ հիւքմ սիրմէքտէ օլան գօլէրա միւնասէպէթիյլէ ըիւտիյէ մէքթեպլերինտէ մէվճուտ չակիրտանընընն հավի օլտուղը սընընֆլար 3է այրըլարագ, նէօպէթիյէ տէվամ իթտիրիմէսի, վէ չակիրտանա պագրը սամավարլար իյէ գայնթըրմըշ սու իչիրիլմէսի, վէ մէքթեպլերտէ հրֆզ իւս սրհհէյէ ֆէվգէլատէ տիգգաթ իտիրմէսի խուսուսաթը՝ Մէարիֆնէզարէթինտէն մէքեաթիպը մէգքիւբէ միւտիրլէրինէ իլթաթ օլընմըշ տը.

* * *

Սըրֆ գօյուն նազլ իտէն իտան Իտարէի Մախսուսէ վաբօրլարընն Տէրսաատէթմէն էսնաի հաբէքէթլէրինտէ, տէրունէրինէ պիր կարտիյան վազըյլա խարիճտէն հիչ պիր քիմսէ իյէ իլթիրաթ իթմէքսիզին գօյունլար վէ չօպանլարընը եիւքէեներէք տօրուճա Տէրսաատէթ ավտէթ էյլէմէսինտէ հիչ պիր պէիս օրմատրը՝ սրհհիյէ իտարէսինճէ գարարկիր օրմուշ տը.

* * *

Տէրսաատէթտէ գօյէրա գուհուր իթտիկի խապէր ալընմասը իւզէրինէ, չէհրիմիզտէն իսքէնտէրիյէ կիտէճէք օյան վաբօրլարը թաթիխը հարքէքէթլերինտէն իթիհարէն 5 կիսն միւրուր էյլէմիշ իսէ, օ միսիլլու վաբօրլար հագգընտա մուայեեն թրպպիյէ իճրասը յա իքթիճա օլընմասը, վէ թիհսիս իճրա իտիրմէսի՝ Մըսրը սրհհիյէ իտարէսինճէ գարարկիր օրմըշ տը. Պինանէն ալէյհ պու քէրրե Տէրսաատէթտէն իսքէնտէրիյէ կիթմիշ օյան Թէվֆիք Բէյնի վաբօրը 2 կիւնտէ կիթմիշ օրմաղա, 3 կիւն գարանթինա թահթընա վագ օլընմըշ տը.

* * *

Ատեճէվազտաքի գօյէրա խասթարը քեամիլէն ալէֆ օյուպ, գարանթինա վէ գօրտօնլարը գայտարըլմըշ օլարընտան, եվվէլճէ մահալը մէգքիւբէ կէօնտերիլմիշ օյան տոգթ. Պէօնրն վանա ազիմէթ իթմէսի՝ Իտարէի Սրհհիյէսինէն մումայիլէյհէ պա թէլէկրաֆ իշար գըլընմըշ տը.

ԶԷԼԶԷԼԷ

ՃԷՄԸ ԻՍԱՆ

ՐԷՍՄԻ. — Թահթը ըիյաէթը մուֆախխամէի հազրէթը Բատիշահիտ վէ Շէհր Էմանէթինտէ միւթէչէքքիլ իսանէի միւսապիյի գօմիսիոնը ալիսի մարիֆէթիյլէ Տէրսաատէթտէ հարքէքէթը արզասընտա միւսապ օյան միւնթախիբ ի՝չիւն տիւնէ գասար հոբել օյան մէպալիզին մըզտար վէ միւֆրէտատըն միւպէյյին ճէվալ ու թէր.

Դրաշ Բաբ

Մըսրը տախիրիյէ Նէզարէթի մարիֆէթիյլէ ճէմ վէ իրսալ օյունան	245182 27
Շէհր Էմանէթը ճէլիլէսի միւթերճիմի վէ իւսկիւտար—Դարարքէօյ Սու շիրքէթի գօմիսէրի իզզ. Թէվֆիգ Ամիր պէյ	1620
Եէնիմահալլէտէ մուգիմ Օսման պէյ	2160
Ամինա սէֆիրի սաատ. Շաքիր բայանրն մախտումը Մուսթաֆա Աղամ պէյ	540
Եէքիւն	249502 27
Էվվէլճէ ճէմ օլընան	8517639 11
Ճէման եէքիւն	8767141 38

ՍԱՕԹ ԵԱՂԸ

Տէրսաատէթ 25 սեպտ. 1885

Մ. Սաօթ վէ Մ. Պօղոս,

Սիրկին «Էմիլզիոն Սաօթ» նամ թէրթիպնին գուլլանմայա պաշլարարընտան պէրու, մէզքիւր թէրթիպնին սրրաճա վէ գանսըրդ կիպի չօճուգ խամթարլարընտա բէք չօղ սէֆա հիւսնիւ նէթիճէսինի խամթիչսալ էյլէմիշիմ տիր. Խմոր պէհիմ էֆֆէնտիճա, իշլու խօշ վէ ֆախտէպպաշ թէրթիպ տահիա Մօրնա պաղգ եաղնա թէրճիհ օլունմըը տը. Պինանէն ալէյհ պէն տաբի անը պու սուրեթլէ թավսիյէ իտէրիմ.

Օրտուի Հիւմայուն աթըզպաի սաադաքանան

Տօքթոր Ա. Անդրէասիան

ԱՐՀԵՍՏ ԵՒ ԶԵՌԱԳՈՐԾՈՒԹԻՒՆ Ճ'ԱՏԱՐԱԶՈՐ

(Տէր-Դէր Նէրսէսիանէ գէլմ)

12. Լոնտոնէ (սարրաֆ). — Ասոնց թիւը կը հասնի վեցի, չատ գիւրակեցիկ վիճակ մը ունին։ Զանազան անսակ զբաղումներու փոխանակութիւններ կրնան ուրոյնալ չատերով, եւ բարձր սակերով ալ փոխառութիւններ։ Կարգ մը ուսանող, բարեհամբոյր երիտասարդներ ժողովուրդին աղքատ դասին լուսայափոխներուն երեսէն քաշած չափազանց վնասը աչքի առջեւ ունենալով, վերջին տարիներս գովելի կառնդով չահասիրական ընկերութիւն մը հաստատեցին, որով չատ ատան չահերով եւ տանելի սակերով սկսան փոխանակութիւններ եւ փոխառութիւններ ընել յօդուտ աղքատ դասին։

13. Միովտոտա Թիւթիւնճի).—Ընդամենը 3 խանութ կայ արհեստի այս ճիւղին նուիրուած, չատերն ալ խանութ չունենալով գաղտուկ առեւտուր կրնան։ Ասոնք ապրուստնին կը ճարեն։ Գիւղիս մէջ վերջին տարիներս մանաւանդ ծըխանակութիւնը չահու մեծ աղբիւր մը եղաւ իւր բազմապէս գժուարութիւններով հանդերձ։ Մշակութեան այս շարժման մասնակցած են նաեւ Տէօնկէլ, Օվանէրդ, Արսլանպէկ՝ որոնք Պարտիզակցիներուն հետ կրնան մրցիլ իրենց այս մասին ունեցած ընդարձակելի առաջդիմութեամբ։

14. Կոդվէթարդ (սէրէթճի). — Արհեստական այս հին ճիւղով զբաղողները 40—45ի չափ կը հաշուին։ առներուն մէջ կաշխատին։ իրենց արտադրած «քիւֆէ»ները ու «սէրէթ»ները չրջակայ մրգատու գիւղերը եւ Գօլիս կը ղրկեն։ Պարտիզակի համար կոդվագործութիւնը չատ չահաւէտ եղած է, բայց դժբաղդաբար չատեր Գօլիս եւ ուրիշ տեղեր աշխատելով, իրենց ապրանքը դիւրութեամբ ծախելու համար ցամքեցուցած են եկամուտի այս աղբիւրը։ Կոդվագործները իրենց յարեկցիկ վիճակը կը պարտին գիւղը չրջապատող հարաւային եւ արեւմտեան լեռներուն։ կոդվագործութիւնը տարին միջին հաշուով 1000—2000 ոսկի եկամուտ յառաջ կը բերէ։

15. Կոշկարար (Եէվէնճի)։ — Արհեստի այս ճիւղը բաւական չահաւէտ է ամառուան մէջ, իսկ ձմեռը ամբողջութեամբ դատարկուած, վասն զի իրենք «եէմէնի» կոչուած թեթեւ եւ ատան ոտքի ամանը կը պատրաստեն, որ ամառուան մէջ միայն կրնայ գործածուիլ, եւ ոչ թէ ձմեռը։ Ասոնք 20 հատ խանութ ունին հրապարակին վրայ չուկային մէջ։ Ասոնք «զուռնաուրտի» կոչկակարներուն հակապատկերը կը կազմեն զբաղումներուն մասին։

16. Կոդոպրէլ (ֆէս գործարանը)։ — Գիւղիս մէջ ֆէսի գործածութիւնը ընդհանրացով ամէց տասը տարի առաջ 1 հատ կոդոպրէլը, որ քանասեղծական տաղանդ ունի, 6—10 հատ մրցակիցներ ունեցաւ վերջին տարիներս։ Ասոնք իրենց համար խանութներ չունին, մէկ քանի հին ձեւով կոդոպարներ կը դնեն չուկային մէջտեղը, այն ալ միայն շաբաթ օրերը։

17. Կոշկեար (գուռնաուրաճը)։—Այս արհեստը իրեն հետեւողներ ունի մօտաւորապէս 25 արհեստաւորներ, որոնք յիշեալ «եէմէնճի»ներէն տարբեր զբաղում ունին, այսինքն մինչ անոնք ամառը կաշխատին ու կը չահին, ասոնք ընդհակառակը ձմեռը կը պատրաստեն «խաթը» կոչուած ոտքի ամանը, եւ ուրիշ հին սամալ ու կաղապարով կոշիկներ։

18. Կահէրդ. (տօղրամաճի).— Հիւսնութեան մէկ ճիւղը եղող այս արհեստը մօտաւորապէս 30 խանութ ունի, ուր կը շինին երկրագործութեան այլ եւ այլ գործիքներ, (ինչպէս արօր (տախտակէ մասը) մաճ եւ այլն, նաեւ շինքի այլ եւ այլ առարկաներ։ Հիւսներուն բարեկեցիկ վիճակը ունին։

19. Հէնէրկոր (էսկիճի, փինէճի). — Ամբողջութիւնն է կոշկակարութեան կամ անոր մէկ ճիւղը կը կազմէ։ Կը նորոգէ հին պատռած եէմէնիները, զարարները եւ ուրիշ կոշիկներ հին թէ նոր ձեւով շինուած։

20. Հէռն (տիրկէր)։ — Ամենէն ըստուար թիւը կը կազմեն գիւղին միւս արհեստաւորներուն թուոյն համեմատութեամբ, այսինքն 90-100, եւ չատ ալ բարեկեցիկ են։ Ընդհանրապէս գիւղէն դուրս, ուր համբաւ մը ստացած են, կը զրաղին տուներ չինելու, հայրենակից ճարտարապետի մը հսկողութեան ներքեւ։ Այս գործաւոր դասը գիւղին դուրս ստացած իր համբաւին համար միշտ բաւարարուած է դուրսերը աշխատիլ, այնպէս որ այն 100 հիւսներէն հազիւ 45ը գիւղը կը զրաղին իրենց արհեստով, մնացեալները չրջակայ գիւղերուն մէջ կաշխատին։ Ասոնք արհեստական ճարտարութիւն ունին։ Իրենց օրականը ամառը 20 ական, ձմեռը 15-16 զրուշ է թէ գիւղին մէջ եւ թէ չրջակայները։

21. Հոդաֆէրդ. (ռէչպէր).—Հողագործութիւնը, ինչպէս յայտնի է, մեր մեծագոյն զբաղումն է, հողը թէպէտ եւ ոչ այնքան բերրի ու բարեբեր՝ սակայն ացատհանելեր՝ կ'արտադրէ ցորեն, գարի, վարսակ, եգիպտացորեն, սիսեռ, բակլա, լուբիա, գետնախնձոր եւայլն, բայց չատ քիչ քանակով ու որակով, այնպէս որ հողագործը զոհ է նոյն իսկ եթէ մէկէն վեր երկու կամ երեք ձեռք բերէ. այսու հանդերձ երբեմն բոլորովին յուսաղուրկ կ'ըլլայ։ Օրականին է 7 զրուշ։

22. Զէպան. (պէկիրճի). — Վաճառականութեան սատարող այս արհեստը այժմ բոլորովին դադրած է երբեմնի արտաքին յարաբերութիւններէն։ Շոգեկառքը, քաղաքակրթութեան այդ մեծ ռահվիրան, Պարտիզակի ձիապանին Արմաչի, Ատաբազարի, Պրուսայի, Շիլէի, Նիկիոյ կողմերը ունեցած հաղորդակցութեան թելերը խզեց։

23. Զէռվանտա. (պալրճճի)։ — Ասոնք քսանի չափ են, կը ծախեն Նիկոմիդիոյ ծովակէն ելած ձկներու։ Իրենց բաղդը ծովակին կապուած է, եթէ ծովը դուրս տայ մեծ քանակութեամբ ձուկ կը հարբստանան, բայց անմիջապէս կը վաղեն սրճարանները որ իրը գինետուն կը ծառայէ Պարտիզակի մէջ, եւ հոն իրենց պահ մը լեցուն քսակը կը նիհարցնեն մէջի բոլոր ստակը սրճարանատէրին ձեռքին մէջ պարպելով։ Բացառութիւնը յարգելով հանդերձ մեծագոյն մասամբ բարոյական վատթար վիճակ մը ունին։

24. Մարմանճի. (մութաֆ).—Զիւն հետ կապուած արհեստի այս ճիւղը հին արհեստ մ'է գիւղին մէջ, եւ բաւական չահաւէտ։ Եթէ գիւղիս մէջ դանուած մէկ քանի հատ կտրքերը կրկնապատկուին, այն ատեն մեր մարմաններուն գործը բոլորովին պիտի վերջանայ։ Կը պարարատեն առներնուն երկար եւ ընդարձակ բակերնուն մէջ մազէ չինուած ձիու զանազան կազմաններ։ Ասոնք մեծ ամառ գործածուելու համար 25 են, որ գիւղիս հիմարկութեանէն մինչեւ այսօր առանց բազմանալու կաշխատին, չանալով միշտ աւանդական կարծիքով իրենց արհեստը ուրիշներու չը սովրեցնելու բայի իրենց ազգականներէն։ Միւս կողմանէ բոլորովին չենք կրնար ըսել թէ՝ կտրքը բազմանալով իրենք անգործ պիտի մնան, քանի որ ձիուն կազմածներէն զատ կը պատրաստեն նաեւ «բչաներ»ուն համար վրաններ, եւ Պարտիզակի առներուն համար «մազէ չուլեր»։

Ատաբազար (Շարունակելի)

ՄԽԻԹԱՐԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ ԹԱՏԵՐԱԿԱՆ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՄԸ

Ինչպէս ուրիշ տարիներ այնպէս այս տարի եւս Գատարգիւղի Մխիթարեան վարժարանի աչակերտները իրենց վարժարանին փոքր բայց չքեղ թատերաբեմին վրայ ուրբաթ գիշեր Գատը գիւղցիներուն և կիրակի ցերեկ Բերացիներուն զբօսալի ժամեր անցնելու առիթ տուին։

Այս տարի հանդէսը աւելի նուագահանդէս մըն էր քան թէ թատրոն։

Ուրբաթ գիշեր ժամը 2ին և կիրակի ցերեկ ժամը 7ին սկսան հանդէսը Համիտիյէի քայլերգով, զոր նուագեցին վարժարանին 14 աշակերտներ իրենց փողերուն վրայ, և որուն ներկայք ոտքի վրայ ունկընդրեցին։

Թէև երգերուն մէջ թերութիւններ եղան, սակայն դիտողութիւն ընել վայելուչ չէ, որովհետև երկու անգամուն ալ չու

ՏՈՒՐՔԻՈՅՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԻ

ԻլՔ.

Պա իրա ատէի Սէնիյէի ճէնապը Բա-տիյահի պէհէր սէնէ իճրա դլբը-մագտա օյան գօգա միսապէգաար կէյէճէք 1311 սէնէսի իյիւն 3 մա-հայաթ, եանի պիրինճիսի՝ Պուսա-տան կէմիլ իք թարիգիյէ Տէմիր-Թաշ դարիյէսինէ վէ օրտան Գօ-ռույա վէ Գօյտան Օտունլրդա վէ անտէն Զէյթրիէյ վէ Զէքիրկէտէն Պրուսայա գատար օյան տարիէ տա-խիլինաք, վէ նէքոր կէմիյիք վէ Բազարքէօյիս գասապարբրյա Բա-զարքէօյիս տախիլինաք Միւսլիմ վէ դայրը Միւսլիմ Սէօյէօզ գարիյէյէ-րինաք, իլինճիսի՝ նէքոր Իտիրնէ չէհրի վէ Թէքիրտաղ վէ Միրէֆ-թէ գասապարբրյա Միրէֆթէ տա-խիլինաք Էրէյլիճէ գարիյէսինաք վէ Սօֆուլու գասապասընտա, վէ իւչիճնճիսի՝ նէքոր Իզմիտ գասա-պասբրյա Եալովա, վէ Եալովա տա-խիլինաք Զայֆրան քէօյիւ վէ Գա-տը քէօյիւ վէ Գարամուսալ գա-սապասբրյա Մուհագաթինտան Թէ-բէ քէօյիւնտէ իճրա օլունաճաղընտան, օլ պասպոռ պիլինմէսի լազմ կէյէն պաղը հիհէթլէր պէրվէճէնը դիր իլան օլունը։ Շէօյլէ քի,

Իչպու միւսապէգաարա իշթիրաք արզուսընտա պուլընան պէօճէքճի-լէրին՝ արզուհալարընը նիզամը վէճճ իլէ բուլը օլարընը հալտէ, կէյէճէք 311 սէնէի մայիսյէսի մարտընընի-հայէթ 15ինճի կիւնինէ գասապ պուլընտրգալարը մահալլերտէ քեանի Տույունը Ումումիյէ խտարէյերինէ իլճա էյլիմէլերի լազմէտէն օյմադ-լա, պու թարիխանէն ասնրա վերի-լէճէք խամիրանամէյէր գապալ օ-լընմայաճաղ տընը։ Պրուսա վէ Լ-տիրնէ վէ Իզմիրա միւսապէգաարընա իշթիրաք իտէնլեր՝ թօխտումարընը Քրդգրդիմ դը իյիւն հավա վէ նար-ղաճա պիր մուխտէֆէթը թապ-իյէ գուհարիմէտիկի հալտ, ապ-րիլին 8ինճի կիւնինէ գատար թէ-էքիր իմէմկէ մէէգուն արրար։ Ի-պու խամրանամէյէր միսիմէտիլէ-րին զայէթ ազբգ եաղը իլէ իամ վէ մախլէսինի վէ իդամէթիկանընը վէ աչտրբրյճաղ թօխտումարընն մրգ-տարբրյլրս պէօճէքխանէյէրին պու-լընտրգը մահալլերի ճամի օրաճաղ տընը։

Միւսապէգայա տախլ օյանրար՝ ազաճպլրը թօխտումարը վէկն վէ գայա օլունմաղ իլգրէ ապրիլին 3իւնամ պուլընտրգլրը մահալլե-րին Տույունը Ումումիյէ խտարէսի-նէ կէօրիբմէկէ մէճպուր տընրար։

Պիր պէօճէքխանէտէ պիր ճէնա-տէն գայրը պէօճէք պէսյէմէք ճա-իգ օլմատրգը կիպի, հէր հալտ թօխտուժան չրգբպ ազբ կիւնինէ գատար հա վատտրօ վէ եա գա-վարը վէ եախտ իպպու իքի ուսու-լա միշսպին օյարագ քերվէվէթ իւ-զերինտ պէօճէք պէսյէմէք էլգմ տիր։

Շու թէատրպիր վէ գավախտէ ըն-այէթ իմմէյէնլեր՝ միւսապէգայա իշթիրաք իմմէմիշ նազարբրյա պա-գրբրպ միւսապէգատան խարիճ պը-լրագրյա ճաղ տընը։

Միւսապէգայա տախիլ օյանը պէօ-ճէքխանէյէրտէ պէսյէնէն պէօճէք-լերին միւսատիր էօմրլերի 40 կիւ-նիս թէճաֆուզ իտեր, վէ եախտ 1 օնատան իպարէմ օյան 25 կրամ թօխտուտա մուգապիր լաագալ 50 քիլո Պարատտա վէ 40 քիլո սարը եաղ էվլրբա գօյտը հասրլ իտե-մէզ, վէ եախտ հասրլ օյան գօ-գատան հարը քէշիտէ օյունրպ պիր գբյէ խամ հարբը իսթիհսաի իշիւն 10 գբյէտէն զիյատ եաղ գօգա իսթիրնսաի իշթիրգա իտեր։ Վէրիհասրլ հէր հանկը պրբ խասթալրգ միչա-հէտէ օյունընը իսէ, պէօյլէ պէօճէք-խանէյէր չայանը միւքեաֆաթ կէօ-րիւմէյէճէք տընը։

Միւքեաֆաթա քէսպր իսթիհ-գագ իտեն պէօճէքխանէյէր ագրա-նընա ֆարգ, վէ ֆէվգել մաթլուպ ատտ օյունմաղ իշիւն օլ պէօճէք-խանէյէրտէ պէօճէքլերի հավալան-արընմաղ վէ պիր սիյագտա հարա-ըեթմէտ պուլընարընմաղ իւզրէ խու-սուսի ալեմի վէ էտէվաթ պուլըն-մաղ վէ պէհէր օնս թօխտուման 60 քիլո սարը էվլրբա վէ 85 քիլո Պաղտատտ ճէնսի եաղ գօգա ալրն-մաղ, վէ պիր գբյէ հարիր իսթիհ-սալի իշիւն 8 գբյէ 300 տիրհեմ վէ տահա ազ եաղ գօգա սարվ ի-տիրմէք լազմ տընը։

Պէօճէքլերին ասգբյա չբգտրգ-լարընը 10ինճը կիւնինտէ պէօ-ճէքխանէյէ տէքի գօգալար սէօր-տիրիրլրպ պիվէն խարման իտե-լերէք հարիր քէշիտէ իշիւն իքի գբյէ եաղ գօգա արնտարագ ֆագ-ըիգալա վէրիլէճէք տընը։

Իշթէ պրարարը հէրքէճճէ մա-լիմ օլուպ, վէսայի մէշրուհա տտիրէպտէ հարէքէթ իտիրմէսի զրմնրտա իլրը քէֆիլէթէ իպ-լիթտար գրմնտ։

2 չուպաթ 310

ՄԱՐԲԱՖԻՑԷ
ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 18 փետր.

Ինկիլ. էսնամը Ինկ. Լիր.	104—75
Օամ. էսնամը այբլար	26—75
» » գարանաը	26—68
» » Սէրի Ա.	65—25
» » » Բ	44—75
» » » Դ	29 -50
Սթամբուլ 1871	99 -75
Օսմանլը Պանգասը	17—50
Բուլգարիա իսթիքրազը	—
Մբարը տուլ. մուլթանբաշ	104—50
» իսթիկրազը	104—50
Տարլէի Սանկէի Մբարը	104—
Իտալիան 5 % 1879	82—
Թունիսի իսթիքրազը	—
Գուլկար իսթիքրազը	86—
Գոնսոլս Բարիզ 3 այ վատ	25—40.

Բարիզ 18 փետր.

Ֆրանս. էսն. 3 % ֆր.	103—52
» » 4½ %	107—80
Եէնի Օամ. էսնամը ազբլար	26—87
» » » գարանաը	26—82
Մի-պարարեի	
Սէրի Բ.	—
» Գ.	29—60
Բուլգիի չբմէնարֆէրի	129 — 50
Օսմանլը Բէյնի Լոնտր	495—
« Պանդասը	690—
Գրեկի Լիմնէ	828—75
Գրեկի Ֆոնսիէ	908—25
Գոնֆեդուար ա'Խսգօնթ	—
Սիւէզի ագսիոնը	8320—
Իթալիա էսնամը	89—05
Մբարը ֆոնտ. մութթահբաշ	525 62
Բոհեմիէթ թիւրք	—
Գոսմպիս 3 այ վատ	25—23

Վիէննա 18 փետր.

Լոնտրա իւղերինէ գամպիս	124— 50
Բուլգիի չբմէնարֆէրի ֆիր.	71 - 40
Օսմանլը Բէյժի ագսիոնը	241—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսն. ուս. տիսն ազբ. գաբ.	29—26
» » » էն եիւքէք	29—27
» » » էն ազբաը	29—25
Պու ասպատ ազբբար գ. ք.	29—23
Թանզիմաթը Օսմանիյէ	103 -
» » » էն եիւքէք	—
» » » էն ազբաը	—
» » » ազբլար գ. ք.	—
Սէրի Ա.	65 - 10
» Բ.	44 - 30
» Գ	32—
Բուլգիի չբմէնարֆէրի	129 - 25
Ադչէ ֆոնդի	6—
Բէօրօ Լբչ.	—
Հէվալէսիլ » բէօրօ	30 -

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՈՆԼԱՐԸ

Գրեկի ժէնէրալ	11—15
Սիզամպչ. Ֆանգասը	5—
Օսմանլը Սիկուրթա չիրքէթի	8—
Բէթի ազբիանը	21—32
Թրամվայ	9—25

ԱԴՏԵԼԵՐԻՆ ՖԻՕԱԹԸ

Օամ. լիրասը 100 ղ. ատն	Դբ. Բբ
Գնչազ մէճիտիյէ Փարդը	108—24
Մէթալիք »	97—
Գեյնիք »	102—
Ալթբլրգ »	103—
Ինկիլզ լիրասը	110—29
Ֆրանսազ ալթնը	88 -09
Բոլ	90 -22
Իրլանդից ալթնը	51—15
Իտալյան գրամնի	8—37

ԳԱՄԳԻՕ

Լոնտրա	111—5/16
Բարիզ 3 այ վատ	22—66¼

ՊԱՆԳԱ ՎԷ ՈՒՄՈՒՐԸ ՍԱՐԱՖԻՑԷ ԻՍԱՐԷԽԱՆԷՍԻ

Մանէթթօզատ Տիմիթրի էֆէնտին Գալաթատա Եէնի Խան սօգաղընտա Ա-լէքսիատի խանընտա 3 նօմէրօր օտա-տա քեսին պանգա վէ ումուրը սարբ-բաֆիյէ խարէխանէսի.

Մանէթթօզատ Տիմիթրաքի էֆ.-ին պանգա իտարէխանէսի Տէրսաատէթ Պօրսասը իշիւն յումէնարֆէր թանվիլա-թը վէ A. B. C. թէրթիպլէրինտէն էս-համը Օսմանիյէ վէ Ռէժի հիսսէ սէնէ-տաթը, վէ Օսմանիյէ թանվիլաթը իզէ-ռինէ պօրսա սրբարբյլարը գապալ իտեր։ Պու սրբարբյլար նամուսսէրվէրանէ վէ ֆագաթ ֆէյզ իտիմէքսիզին իճրա օ-լունը։

Մէքթուպլա իթիրաֆ հուսուլինտէն ասնրա մէհմէտիքը էճնպիյէտէն թէյլեկ-լաթի վասթարյա սրբարբյլար գապալ իթտիկի կկպի. Լօնտրա, Բարիզ, Պերլին, Վիէննա պօրսալարընտա իճրա խիրմէք Տէրսաատէթ բիտցասընտան տախի սրբարբյ գապալ իտեր։

Մէքթուպա պանգա վէ խտարէխանէտ պիլումում թանվիլաթ, վէ պունլարը գուբօնլարը բէյնի բարա իլէ իշթիրա օ-լունը։

Բիյանգոլը թանվիլաթա իքրամիյէ ի-սապէթ իթմէյ օլարը հալտ, պէտէլի ուֆագ պիր թէնզիլ իլէ թէէտիյէ իտիլեր։

Բումէլի չբմէնարֆէր թանվիլաթընն հեր քէշիտէսինտ բրօմէ իխրաճ վէ ֆիւրուխթ օլունը։

Թէէմինաթ մուգապիլինտէ էօտիւնճ բարա վէրիլեր։

Բիյանգոլը թանվիլաթ նիւմէրօսը մէճ-ճանէն պիմուայէնէ իքրամիյէ խապէթ իթմէյ օլուպ օյմատրգը պէյան իտիլեր, վէ պու թանվիլաթ հագգընտա, հեր կէօ-նա մալիումաթ մէճճանէն վէրիլեր։

Տահա զիյատ մալիումաթ ալմագ ար-զուսրնտա պուլընանլարը՝ մէքթուպ պան-գա վէ իտարէխանէյէ միւրաճաաթ իթ-մէյերի, վէ թայրալարտան վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէն մէքթուպ եաղըլմասը լա-զմ կելիր։

Ադրէս
Մանէթթօզատ Տիմիթրաքի էֆ. — Տէրսաատէթտէ Գալաթատա Ապէք-սիյատի խանընտա Ն։ 3։

ՐՈՒՄԷԼԻ ՇԷՄԷՆՏՐՖԷՐԻ

ԻլՔ.

Էտիրնէ վիլայէթի տախիլինտէ հավալարը ֆէնալըզը տէվամ իթ-մէքտէ տիր։

Պիր վագթտան պէրու էսմէքտէ օյան լոտսս բիւգկեարընտան սոնրա զայէթլէ չիտտէթի պիր գար ֆուր-թունասը մուգդուա կէյէրէք, միզան իլ հարարէ պիրտէն պիրէ ֆէվգէ-լատէ պիր տերէճէյէ էնմիշ տիր։

Հավանը չիտտէթի՝ չբմէնարֆէր խաթթը,յրա քէօրբիւէրին թամրա-թընը վէ Ադատա նէհրի իւզերինտէ սարբր վասթասբրյա իճրա օրընան ագթարմարը միշքիրէշտիրմիշ օ-տուզընտան, գարանթինատան մուա-ֆք թուժուրան տոզրու գաթար հայէա ամէտշիւտ էյլէմէմէքտէտիր։

Տէտէ Ադաճ խաթթր իւզերինտէ բէք չօգ գար երբրմբը օյտուզրնտ-տան, գաթարլարրը ամէտշիւտ ուզ-ուն միւտտէթ թէէխիրաթտան սոնրա միւմքին օյապիմէքտէ տիր։

Թունանա նէհրինին ճօյմասը՝ Եանա-պօլու-Ռուլկաղ խաթթր իւզերինտէ պէօյիւք խասարաթը մուճիպ օյ-տուզընտան, խաթթը մէգքիր իւ-զերինտէ էյնա նաղրի չիմտիրիք քեամիլէն թաթիլ իտիրմիշ տիր։

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՂՐ ՍԷՐԱՍԷՐԻՆ ճանիպը ալիսինտէն

Ճիւնուար ճէնապը Շահանէյնին՝ չէհրը բամաղար չէրիճ նանը ազիզ թայինա-թը իւզերէրինէ վաղ օլընմադ իւզրէ միպպայէա օլունճաճ օյաէ 385 գրյէի ճէտիտ չէօրէք օթուրնը պէհէր գրյէի ճէտիտ 3 գբ. 28 բարատա, վէ 2820 գրյէի ճէտիտ սուսամբն քէզալիք պէ-հէր գրյէի ճէտիտի 2 գբ. 14 բարատա թալիպի էօնտէսինտէ օյուպ. չուպաթը Բումէլիի 6ինճը բտրպո էրմէտի կիւնիս գարարը գաթիսի վերիլէրէք, էրթէսի սալը կիւնիս 100տէ 5 թէնզիլ գապալ իտիլէճէկինտէն, մէգքիր ֆիյալարտան թէնզիլաթ իճրասրյա, իթասընտ թա-լիպ օյանրարն՝ մագամը Սէրասքերի Լէ-վազիմաթը Ումումիյէ տարէսինէ կէյ-մէլերի։ 3—2

* * *

(22) Էլվան քէլի տէրիսի ատէտ	100
Կիւտէրի մէլին »	25
Մարօքին մէլինի »	25
Իքի բէնկի էպրու մաքինասը»	1

Տիպլիք իշիւն զալն գարթօն մուգա-վա՝ բաքէթ 1։

Թամ նումէրօ թուր՝ ատէտ 2։

Սօմաքիի եան քեազրար՝ թօր 1։

Ալէտ ճինատն չիրիյ՝ գրյէ 50։

Մաթպասի ասքերիյէ միճէլլիխանէ-նէսի իշիւն միւպայասընա լիզում էօ-րիւնէն պալէատ մուհարբէր էշնա էվ-վէլճէ իլան խիլիկի իւզրէ պիմիճնա-գասա թալիպի էօնտէսինտ օյուպ, չէհրը չուսպաթն Շոճի սալը կիւնիս գարարը գաթիսի վերիլեճէկինտէն, նիւմունէսինի կէօրմէք վէ թնզիլը ֆիյաթ իթմէք ար-զու իտիլեր՝ եէվմը մէգքիրտէ սատ-աթ 10ա գատար մագամը վէրիլի Սէ-րասքերի Մանհասպաթ սահիրէսի չիւ-պէի մախսուսէսինէ միւրաճաաթ իթմէ-լերի։ 3—3

Շուրաի Պահրիյէ ճանիպը ալիսինտէն

Ատաքիրը Պահրիյէի Շահանէյէ կէյէճէք 311 սէնէի Բումիյէսի մար-տը իսպիտասրնտան իթիպարէն սէ-նէի մէրգուզ չուսպաթը նիհայէ-թինէ գատար պիր սէնէ գարիֆնտա նանը ազիզ թային ու իմայ իշիւն լիզում օյան ալիմզդ պին չուվալ իշիճնճի նիւմէրօ Զապրա վէ Պա-չէզ հընթասընտան իսթիհսաի իտի-լեճէք տագիգին պէհէր չուվալը սաֆի թամմ ալիմզդ ամիգ գրյէ կէյլէք. վէ թէբրանէի Ամիրէ տա-գիգ ալդիրմէնինտ եէվմիյէ պին քիլէ հընթա թահսին իտիլէք իւզրէ վէ չէրտիթը սարէսի վէճճիլէ պէ-հէր չուվալը ալիմզդ տէօրա դդ.տան թալիպի էօնտէսինտ օյուպ, թէնզիլը ֆի իլէ իթասընա թալիպ օյանրարը՝ մահը հալը Բումինին տոզուզունը բէնճէյնպհհ կիւնիս Շուրաի Պահրի-յէյէ կէյլէյէրի իլան օլունը։

6 չուպաթ 310

Լահմը զանէմ՝ գբյէի ճէտիտ 15831, պէհէր ամիգ գբյէսի 5 գբ., Ինկիլիզ բիրինճի՝ գբյէի ճէտիտ 270777, պէհէր ամիգ գբյէսի 1 գբ. 15 բարա։

Իվգաֆը Հիմայուն խազինէսին-ճէ միւպայասընա լիզում կէօրիւ-նէն պալէատ մուրազգամ իւմրգ-տար լահմ վէ բիրինճին գիյրէրինտ մուհարբէր ֆիյաթա թալիպէ-րի էօհտէլերինտէ պուլընտրգընա, վէ չէհրը ճարիի Բումինին 8ինճի չար-չէնպհհ կիւնիս սատ 10 պուչու-զա գատար հէր գաչ բարա վէ 9-ընճը բէնճէնպհհ կիւնիս քէզալիք սատ 10 պուչուզա գատար 100տէ 5 թէնզիլ օյունուրսա գապալ օյու-նաճաղընա պինանէն, նօգսանլարբ,յ-լա իթմէք վէ տահա զիյատ մալիումաթ ալմագ իսթէչէնլերին մէճիսը խարէի էվգաֆա միւրա-ճաաթ էյլէմէյէրի։

1 չուպաթ 310 6—5

HAMBURG MUNICH UNITED

ՀԱՄՊՈՒՐԿ և ՄԻՒՆԻԽ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ

ՄԻԻԹԷՖԻԳ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

Սէրմայէ	ֆրանգ	8,000,000
Իսթիյաթ ագչէսի	»	8,100,000
Սէնէվի հասրլաթ	»	19,532,000

Պու չիրքէթլէր՝ ՐԷՖԱԼԷԹԸ ՄԻԻԹԷԳԱՊԻԼԷ ԻԼԷ վէ էնվէն ֆիաթլա մաղազալար վէ խանէլեր վէ պունլարտա պուլընան մալ վէ էմթաա վէ էշեա սիկուրթա իտէրլեր։ Տէրսաատէթտէ վէքիլը մութլագ Սթամպօլտա Պաղչէ Գարաուսընտա Անանիատի խանընտա ԳԱՌՆԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ

Ալթուն քէօսթէք	4	
Ալթուն գաբագսրզ սաաթ	2	
Կիւմիշ գաբագսրզ սաաթ	4	
Կիւմիշ գարագը սաաթ	2	
Ալթուն գարագը սաաթ	3	
Կիւմիշ գաբլամա վէ գարագսրզ սաաթ	34	
Կիւմիշ գարագսրզ սաաթ	8	
Ալթուն սաաթ	3	
Գարապինա	1	
Կիւմիշլիկ գամա	3	
Կիւմիշլիկ գլրճ	2	
	—	
	66	

Եալբէրզ 66 Բարյա Գբր

Մաքրուհի գաարընն Տաճատ Գեսրոսեան վէ Ստեփան Ֆրէնկեան վէ Գրիգոր Ֆրէնկեան գիմմիթլէրինտէ ճիհէթը քէ-ֆալէթանն տօղայր ալանաը օյան մէ-պալիրը մալիէմնին թէէմիր իսթիֆա-ար զրմիրնտա մէզդումանընն քէնտի մալ-լերի օյուպ թահկիր հանգէ ալընան վէ պալէատ ճինս վէ սատտի կէօսթէրիլն 11 գուլէմտ 66 բարյա էշնանրն իշպու-մանը չուպպանրն 11ինճի ճուտատա էրթէսի կիւնիս սատ 5տէ Զարյուտի Քէպիրտէ ճէվահիր պէսէոթինինտէ ալէնէն պիր-միզայէտ ֆիւրուխթ օյունաճաղընտան թալիպ օյանլարընը՝ եէվմ վէ սատը մէգքիրտէ մահանը պէգքիրտէ հաղր պուլրնմալարը Տէրսաատէթ Իշտանբը Շէրիյէ Իճրա տարէսինէն իլան օլընրը։

6 չուպաթ 310

Ֆէնէրտէ Ապտի Սու Պաղը մահալլէսինտէ Ֆէնէր ճատտէսինտէ 316 նումէրօլը պիր գրթա տրսանրն հիսսէի մահլիլէսի՝ չէհրի 70 գբ. քիրա իլէ թալիպի էօհտէսինտ պուլընարըզընտան զամմ իլէ իսթիլ-ճարընա թալիպ օյանլարընը՝ թարի-խը իրանատ իթիպարէն մահը հալը Բումինին 16ընճը բէնճէնպհհ կիւ-նիսնէ տէկին Լվգաֆը Հիմայուն խազինէսինտ մուհասպէսի ումում-միյէ խարէսինէ միւրաճաաթ էյ-լէմէյէրի իլան օլունուր։

4 չուպաթ 310 3—2

Տէֆթէրը Խազանի նէզարէթի տաբ-րէսինտ միւսթախտէմ խատէմ իլէ ո-ատաբլար իշիւն պիմիճնագատա թալի մուգարբէր օյան մա գաբաթ պիրէր գաթ էլպիսէնին իհտէի գաթիյէսի՝ չուպաթը 9ընճը բէնճէնպհհ կիւնիս գէզալիք սատ 10 պուչուզա գատար 100տէ 5 թէնզիլ օյունուրսա գապալ օյու-նաճաղընա պինանէն, նօգսանլարբ,յ-լա իթմէք վէ տահա զիյատ մալիումաթ ալմագ իսթէչէնլերին մէճիսը խարէի էվգաֆա միւրա-ճաաթ էյլէմէյէրի։

1 չուպաթ 310 6—5

ԼԻՔՎԻՄԱՆ ԾԷՆՕ

35 ՍԷՆԷԼԻՔ ՄՈՒՎԱՖԱՖԱԳԷՑԷԹ

Ֆապրիգա մարգասը

Պու իլաճ՝ պէկիրլէրին թօքալամա, էզմէք, այագ տէօմէք, մնդմուզ եարասը, տիզ գապագմասը, պաճագ պլբբլմասը, այագ շէրկինլիկի կկպի խասթալրգաարը տէրան վէ մուհագգագ պիր սուրէթտէ էյլիէշտիրը, վէ պաղ խասթալրգը տաղրսը։ Ֆայ 6 ֆր. Բարիզտէ Ալենթ-Օնորէ սօգաղընտա Ն՝ 275տէ Մէսթիվիլ վէ Գամ.

6 պուչուզ ֆրգ. իւճրէթլէ իսթէէնլէն մահալէ թէպիտ օյունը։

Տէրսաատէթտէ Մէգքիթ, Գասսապեան, Քիւչիւքեան, Գանճիւք էճզախանէլէրի իլէ, սաբ միւթէպէր էճզախանէլէրտէ պուլընը։

ԱՆՄԵՂ ԶՐՕՍԱՆԹ

ԸՆԴ ԱՄԵՆԸ 100 ՕՐԻՆԱԿ ՄՆԱՑԱԾ

«Զուարճալի Բաղդացոյց Ընտանեկան» կամ 60 հարցումներու պատասխաններ։

Գինն է 7 Դահեկան

ՍԻՏՆԷՅ ՆՕՎԻԼ ՎԷ ՇԻՒՐԷՔԵԱՍԸ

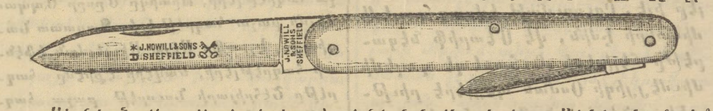
ԲՆԿԻԼԻԶ ՍԱՂԱՆԱՋԱՍԸ

Գ-լ-Բ-ա- Եէ-ա-ե Գ-լ-Բբբբ-ա- Գեոբէ պէյ Բ-ն-Բ-ա- Նէ-Գբ։ 1, 2, 3

Մուսամպէյնիւմ Ինկիլիզբրանն Շէֆիլա չէհրինտէ «Ճոն Նօվիլ վէ մախ-տումարը» ֆապրիգասընտա իսալ վէ իսթիյազը մարգասը պէրվէճճը գիյր իշարէթ օլընան չազը՝ պազ քէսան թարաֆընտան թազլա իսալմէքտէ օյուպ, Ինկիլիզ հը-ռուֆաթը օգույամայանլար թարաֆընտան սախի ալընըպ մէղգիւր ֆապրիգանընն գյմէճի չագրլարընն չէօհրէթի գբրբմատա տրր։

Ճոն Նօվիլ վէ մախտումարը ֆապրիգասընտա իսալ օլընան էշ-էա իւզերինտէ իշպու ալէամէթը մախսուսէ մէվճուտ օյարընտան, թազլիսինտէն ազգնրմասը իշիւն չազը, ուսթուրա վէ գալէմթաշ վէ մազատա իւզերինտէ եազրան մարդա վէ Ինկիլիզճէ հրուֆաթա տրգգաթ օլընմալը տրր։

Իշպու ֆապրիգա՝ 1700 սէնէսի նիսանընընն 26 նճը կիւնիւ քիւչատ օլընմըշ տրր



«Սիտնէյ Նօվիլ» վէ շիւրէքեասը՝ տիւնեանընն էն պէօյիւք «Մրինէր» նամ տէմը գայա ֆապրիգասընն վէքիլի տրելր։

Մէղքիւր տէմիր գացալար՝ եանկը վէ իսրսրզլարը թէչկպիւսաթընա գարը ֆէվգէյտտ տայանմասրյա մէչնու օյան «Մրինէր» ֆապրիգասը գացալարընն նէ տերէճէնէլրտտ միւնքէմ պուլընանաղընը մէչսպիթ չահատէթնամէլէր թալէպ իտնլէ-ր իէբա օլընանաղ տրր։

«Ամանէ Նօվիլ վէ շիւրէքեասը» Ինկիլիզ մաղազասընտա, ալէա ճընատան գաշրգլար, չաթալ վէ պուչաղ վէ էմասի ուսիքա թագդմարը, արժան բլագտան չաթալ վէ գաշրգալար պուլընարը նէ կիպի, տէլրմէէր գասիէրէ վէ տէլրմէէն չէքիճէլերի, սուֆրայա մախսուս լամպալար վէ սառօ-լարա թասլիճ օլունընը ասա լամպալար վէ սաքէրիյէ վէ պահրիսէյէ մախսուս տիյմէէրը զէ հ-յէէրը վէ գօբնա մաքնալարը վէ սաթէ ֆիւբուխթ օլունընը։

Եշէսի մէղգիւր իշիւն թաշտասան զուգու պուլան տրբարբշաթ՝ քէմալը սիւրաթլա վէ սուրէթէգ մէճուանիյէթքարանէաթ իրալ օլունընը։

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻՒՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH MERCANTILE

ՆՕՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԷՐԳԸՆԹԱՅԼ

1800տա Թէէսիս

	Ինկ. Լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իսթիյաթ ագչէսի	11,141,290
1892 սէնէսի հասրլաթը	2,794,012

NORTHERN

INSURANCE COMPANY

ՆՕՐԹՀԸՐՆ ԷՇՈՒՐԸՆԱ

1836տա Թէէսիս

	Ինկ. Լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իսթիյաթ ագչէսի	4,146,418
1892 սէնէսի հասրլաթը	1,099,000

Սարիճ իւլ պէտան իսի գումբանա էնվէն ֆիյաթլա վէ միւթէթիլ շէրթթէլ խանտ վէ էշա վէ էմթաա թիւճճարիյէ վէ սաթրէ սիկուրթա իտուպ, գազանդն վուգուտտա տէլաագալ պէրմա ճիպը մուգավէլէ թազմին իտրլեր։ Ընանդն ճիհէթինտ 20,000,000 Ինկ. Լիրասը։

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԸ

Maritime Insurance Cie.

Սէրմայէսի Ինկ. լիրասը 500,000 · Իսթիյաթ ագչէսի Ինկ. լիրասը 110,000

Իշպու գումբանա էնվէն ֆիյաթլա վէ միւթէթիլ շէրթթէլ կերէք վարը վէ կերէք եէքէն սէֆինէսիյէ մէրասալ էմթաաթ թիւճճարիյէ, կրուբօ վէ նօյ պէտէլի սիկուրթա իտուբ։ Մուֆա-սալ մալումաթ իշիւն Գալաթատտա Մէհմէտ Ալի Բաշա խանընտա 22 վէ 22 մէրգերէբ նումէրօ-տրաա մէղգիւր իւչ գումբանէսալար ատճէնթի ԳԱՌՆԻԿ Ե. ՍԵՐՈԲԵԱՆ միւրաճաաթ իթմէյլի։

ՏՕԳԹՕՐ ՕՎԷՐԼԱՒԸՆ ՄԻԿՐԷՆԻՆ

ՆԱՄ ՊԱՇ ԱՂՐԸՍԸ ԻԼԱՃԸ

(ՍԷՐԲՈ ԳՈՍՊԼԷ Գ'ԱՌՆԻԷԷՐԷՆ Է ԷՄՊԷՐ)

1.—Պու իլաճ՝ էն քէսկին պաչ աղրբլարընտա վէ իչկիսէն, նիգօթինտէն վէ եախտ մորֆինէն հասրլ օյան պաչ աղրբլարընտա, վէ ինֆլուէնցա, կրիբ վէ էմասի խասթալրգլարտան նէչէթ իսէն էնվալ պաչ աղրբլարընտա բէք զիյատ եարարպ մէղգիւր աղրբլարը տէֆ ու մանվ իտէր։

2.—Իշպու «Մրինէրէ» նամ իլաճ՝ իւֆիւնէթ ու պիր մուաճլիէ օլուպ, տէրունինտէ գաֆէին պուլընտրգընան վիւճուտա գուվվէթ վէրմէքտէ օլմաղլա, «գօլարթիւս» թապիր օլունան խասթալրգա տախի եարամագտա տրր։

Ումումէն պաչ աղրբլարը իչիւն եալընրգ Տօպթ. Օվէրլախ իլէ տը Հէօչթին «Մրինէրնին» թապիր օլընան լաճը գուլլանմալը տրր։

Ագրլպալիգ օյանլար՝ պու իլաճը կիւնէպ պիր վէ եա պիր գաչ տէֆա թօգ վէ եա տու օլարագ 1 կրամ 1 սանթիկրամ ախզ իթմէյլի տրրլեր։

Պու իլաճը իսալ իտնլէր՝ Ֆարպվէրգ Վօրմ. Մէյսթէր Լուչիուս Է Պրունինկ, Հէօչթ.

Սթամպօլտա Թօքալեան խանընտա 41 նումէրօտա Մ. Թէոտոր Լիւլինկ մաղազասընտա վէ տիկէր պաչլըճա էճզախանէլէրտէ պու իլաճին տէքօսը մէվճուտ տրր։

L'UNION

ԼԻՒՆԻՕՆ

L'UNION

ՀԱՐԻԳ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1828 սէնէսինտէ Թէէսիս օլունմըշ տրր.

Մէրքէզը Իսթանբուլ Բարիզտէ Պանէ սոքաղընտա Ն՝ 15 տուրէի մախսուսէսինտէ

Սէրմայէ	Ֆրանգ	10,000,000
Իսթիյաթ ագչէսի	»	7,650,000
Թահսիլ օլունաճագ իւճրլէթ (բոնմ)	»	69,244,813
1892 սէնէսի հասրլաթը	»	15,328,801
Իստէնէն թազմինաթը եէքիւնի	»	176,000,000

ԻՐԻՆՕՆ Գումբանեսասընը ԷՕՄԻՒՐ գրսմը թէէմինաթ ագչէսի ԵՒԻԶ ՕՆ ՏԷՕՐԹ ՊՈՒԶՈՒԳ ՄԻԼԻՕՆ ՖՐԱՆԳ.

Գումբանեանընն Տէրսաատէթ պանքէրի ՕՍՄԱՆԼՐ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏՐՐ.

Իշպու գումբանա հագգընտա մաթլուպ օյան մալումաթը ախզ իթմէք իշիւն Գալաթատա Գարաքէօյ Եէնի խանը պիրինճի գաթընտա գումբանանընն Տէրսաատէթ միւտիրը մախսուսը վէ վէքիլի մութլագը ՍԻՄՕՆ ՔԱՇԵԼԵԱՆ միւրաճաաթ իթմէյլի տրր։